



Año 2 - Número 25 - 22 de marzo 1989 - 100 Ptas.

**JUANA GAMUNDI  
DE RIERA,  
GALARDONADA**



**EL FUERTE VENDAVAL, ARRANCA UN  
CIPRES EN LA IGLESIA DE LLUCMAJOR**

**ENTREVISTAS**



**MANUEL VALENZUELA**



**JUAN RIU**



**ANTONIA BALLESTER**

**INFORMACION Y PUBLICIDAD**

Calle Amílcar, 16  
Tels. 26 66 73 - 26 65 01  
Plaza Mayor, 1 - Tel. 26 53 74  
S'Arenal

**DIRECTOR:**

Jaime Alzamora Bisbal

**COORDINACION - REDACCION:**

Tomeu Sbert Barceló

**REDACTORES Y COLABORADORES:**

Antonio Galmés Riera  
Jordi Perelló Frontera  
Paquita Arcos  
Daniel A. Magini  
P.J. Llabrés  
Tolo Sbert Nicolau  
Mateu Monserrat Pastor  
M<sup>a</sup>. del Carmen Roca  
Jordi Mulet  
Jaime Morey

**EQUIPO DEPORTIVO:**

Guillermo Boscana  
José Oliver Tomas  
Pep Quintana  
Manuel Blanes Muñoz - Torrero

**ILUSTRACIONES:**

Tolo Riera

**FOTOGRAFIA:**

Foto Quintín

**EDITA:**

Informacions Llevant, S.A.  
Tel 55 03 28 - Manacor

**DEPOSITO LEGAL:** PM 23 - 1988

«S'Unió de S'Arenal» no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con la misma. La opinión de la revista se expresa únicamente a través del artículo editorial.

**Editorial**

**Perquè? Perquè?**

Perquè a S'Arenal, on entre la part de Ciutat i la de Lluçmajor, solsment el terme parroquial, sense contar el turistes, deu contar amb més de 10.000 habitants, no tenen un cementeri? Al manco el 80% dels seus habitants, no són ciutadans, ni llucmajorers i més del 70%, ni tant sols són mallorquins i a tota aquesta gent li fa molt poca gràcia haver de dur a enterrar als seus majors a un cementeri, que no està en el poble, que ells han adoptat com a seu i a l'haver de gastar uns doblers en una tomba, si la troben, a llocs que consideren forans.

Estam segurs que una de les coses, que més unirien als areners, seria que es fes un cementeri propi, on poder dur-hi un record als seus avantpassats o fer allà una oració per ells, i a més saber que el dia de demà, quan per llei natural morin, les seves despulles poguessin anar a fer companyia als que ja mos han deixat. I perquè a qualque turiste que mor per aquí i els seus familiars, per lo que sia, no se'n duen les seves despulles, no creis tots que estarien més satisfets de poder-les deixar a S'Arenal, on moren, que haver-los de dur a Ciutat o Lluçmajor?

Ja sé que algun dirà que essent S'Arenal de dos municipis diferents, la cosa és difícil. No és tan difícil, es poden mancomunar per aquest servei, com s'han mancomunat per altres: tot és qüestió de voler-ho fer i estau segurs, tant un Ajuntament, com l'altre, que ferieu prou contents a l'immensa majoria, sense perjudicar a ningú.

No hem fet altre cosa, que ressucitar un desitj manifestat fa més de quinze anys, que ja se'n parlà i es creia, en aquell temps, que la millor manera, per llevar els inconvenients municipals, que era fer un cementeri parroquial; però a la parròquia vengueren altres rectors o ecònoms i no se'n parlà pus, més la necessitat no tant sols persisteix, sino que ha augmentat de bon de veres.

Hi ha una partida de solucions: Parroquial? Municipal amb la mancomunitat dels dos Ajuntaments? Privat o particular? Com volgueu; però si no es fa, Perquè?

\*\*\*

Seguirà GESA amb els carrers alçats, per allò de fer arribar a S'Arenal el Gas-Ciutat, quan comenci la temporada turística? Quan s'obri el primer mostrador turístic de l'any a S'Arenal, o sia, per les vacances de Pasqua, pareix segur que molts d'aquests carrers estaran en la ventresca a l'aire. Perquè? Trobau, senyors de GESA, que això està bé?

No digueu que és per les ganes de donar més prest un millor servei al públic; perquè tanmateix molta de gent es pensarà, que és per la Companyia guanyar més doblers abans. I el més fotut és que es diu, pensa malament i acertaràs. Perquè?

CARNICERIA  
CHARCUTERIA  
FRUTERIA



BUTCHER'S SHOP  
BOUCHERIE

**TOLO**

C/BOTANICO HNO. BIANOR 23  
TLF. 26 72 12

EL ARENAL  
(MALLORCA)



centro óptico  
**MEDITERRANEO**

**VISITENOS**

- Monturas nacionales y de importación.
- Boutique gafa de sol.
- Gafas de sol nacionales.
- Lentes de contacto.

C./ Botánico Hno. Bianor, 3 A. Tel 49 28 14. 07600 EL ARENAL (MALLORCA)





Mateu Montserrat i Pastor

## Setmana Santa - Pasqua Florida

## Diàleg d'oronelles (I)

Les oronelles són les aus que presenten la primavera i la seva aparició la confirma. La seva presència ens és familiar i des de nins sempre les hem vistes pels nostres carrers:

«Atothora les veia que volaven d'un cap a l'altre cap, i s'encaçaven, o, cercant el menjar pels seus petits, ja le terra fregaven  
ja s'alçaven amunt com esperits»

Així les va veure Na Maria A. Salvà durant totes les primaveres de la seva llarga vida pels carrers del nostre poble.

A més d'ésser precursors de l'ençís de la primavera, quan se'ls contempla aplegades en esbarts i en alegra piuladissa, perquè ens sembli que estan unides en animada conversa i llevores ens ve a la imaginació quin podria ésser el contingut del seu diàleg.

En aquest temps de corema i Setmana Santa, propera ja la Pasqua de Ressurrecció, molt bé podrien tenir aquest diàleg.

Les oronelles més velles són les qui duen el cap davant de la conversa i contenen a totes les altres, qui les escolten en tota atenció, per allò de «vellesa és saviesa».

-Haveu de saber que aquests temps són molt importants pel fet que es commemoren. He sentit contar a oronelles més velles que ho sabien per transmissió oral, de generació en generació, que fa dos mil anys a Jerusalem, pel catorze de Nissan, va ocórrer un fet molt important per la humanitat.

-Moltes d'oronelles ho saben perquè en aquells temps la Galilea i la Palestina estaven ocupades pels romans i nosaltres, les oronelles, formaven part de l'exèrcit romà. No us estranyeu, puix heveu de saber que nosaltres tenim unes qualitats que molta gent ignora però que els romans ja coneixien. Nosaltres, les oronelles, amb la cua aforquillada, volam més alt que els coloms i més depressa. Mentre els coloms sols poden anar a 80 kilòmetres l'hora, com a màxim, nosaltres, més lleugeres, podem arribar als 125 kilòmetres l'hora i així, en lloc de tenir co-

loms missatgers, tenien oronelles missatgeres. I també que la nostra intel·ligència, malgrat de tenir el capet un poc més petit, també és molt superior a la dels coloms i per tant el nostre aprenentatge era més fàcil i més segur, i si a tot això hi afegiu la nostra virtut de la fidelitat, ja que quan ens comanen una missió sempre la complim encara que hi vagi la vida, comprendreu la nostra utilitat a l'exèrcit romà. En certa ocasió En Juli César, després d'una de les seves grans victòries, tengué més paraules d'elogi per a nosaltres que per les seves legions.

-Per aquests motius a Jerusalem ja hi havia moltes oronelles en els oronellers romans i solien anar molt alloure. Idò va succeir que al tercer pleniluni de l'any les oronelles es donaren compte que la gent anava molt esvelotada i el governador romà, anomenat en aquells temps Ponç Pilat, va posar les conhortes en estat d'alarma.

-Quin espectacle vàrem veure voltant pels carrers de Jerusalem!. Un grup de gent, precedit per un centurió i resguardats per legionaris, acompanyava a tres homes encadenats. Un d'ells, el qui anava davant, portava una pesada creu carregada a les espatlles. Caigué, ajupit, tres vegades i el feren alçar amb mals modes.

-Arribats damunt un pujol anomenat Calvari, a la sortida de Jerusalem, els crucificaren als tres. Però... no comprenem lo que va passar, la naturalesa tota va fer estremiment. Les oronelles, impulsades per misteriosos designi acudiren al Calvari i allà vàrem el cruficat que estava en mig coronat d'espines i agonitzant. Totes sentírem una veu misteriosa que ens deia: ¡Aquest, és Ell, ajudau-li?

-Totes ho compregueren; unes aletejaven davant la cara per donar-li més aire i pogué alenar millor, altres procuraven eixugar-li amb les plomes de les ales els regalims de sang que degotaven de les ferides, algunes amb el bec intentaven treure-li les espines del cap, totes pensaven com poder mitigar els seus turments.

-Aquesta acció nostra ha quedat

perdurada en el Romancer Castellà amb aquesta copla que canta:

«En el monte Calvario  
las golondrinas  
le quitaron a Cristo  
las cinco espinas».

-I més encara, perquè quedàs testimoni i recordança del fet des de llavors el plomissó del collarí de la nostra gargamella ens quedà rogenc per a sempre, degut als esquitxos de la sang que el tacaren.

-Però... a les tres de la tarda aquell Crucificat morí. Tot va tremolar entre tenebres i el vel del Temple es va esqueixar de dalt a baix i tot-hom cridava: ¡¡Era el Fill de Déu!!.

-Vet ací, però, la dematinada del diumenge moltes d'oronelles voletejaven pels ullastres, alzines i oliveres d'un hort proper a Jerusalem propietari d'un prohò anomenat Josep d'Arimatea i vàrem ésser espectadors i testimonis d'un fet transcendental. Aquella dematinada de Pasqua vàrem els raigs de la divinitat enrevoltar aquell rocam-sepulcre i com sorgia, ressucitat, un cos gloriós i resplandent que, amb tota majestat i absolut domini de la matèria, traspasà aquelles roques dins una explosió de llum inefable. Després tot va quedar en silenci espectant, de sorpresa, puix tota la natura va romandre estupefacte de lo que havia succeït.

-Els homes han intentar investigar el què succeí aquella dematinada on aquell Home, crucificat, mort i enterrat, ressorgí del misteri de la mort.

-Els qui professen la religió cristiana, que aquest Home fundà, en el seu Credo tenen un article de Fe que diu:

«Ressucità al tercer dia d'entre els morts».

-Efectivament, la ressurrecció del Crist és el fonament de la religió Cristiana, de tal mena que Sant Pau arribà a dir: Sense la ressurrecció de Jesús és en va la nostra Fe».

Així, amics lectors, podria ésser ben bé un diàleg d'oronelles sobre els fets més transcendents i gloriosos de la nostra religió Cristiana, fets que commemorem en la Setmana Santa amb unció i serenitat i el

diumenge de Pasqua amb alegria explosiva que antigament no podia ésser contenguda i es manifestava amb cançons quan el jovent sortia a cantar panades:

«Deixem lo dol,  
deixem lo dol  
i cantem amb alegria,  
puix venim a da els molts d'anys  
per les pasques a Maria...!!»

«Jo no som vengut tot sol  
perquè m'han acompanyat,  
fins aquí hem arribat  
per cantar «deixem lo dol».

«Si pel cas la vostra filla  
no té encara enamorat  
pot triar el qui li agrat  
de la nostra companyia».

«Que la'm dau o no la'm dau  
a sa coca o sa panada?  
Fins que la m'haureu donada  
no em mouré d'aquest portal».

«Sa panada que ens heu dada  
sia per bona amistat,  
que molts d'anys i amb sanitat  
poguem veure tal diada!!

Panderos, guiteres, castanyetes,  
cascavallès, resquetes, ferreguins,  
ximbombes, tambors, tot era bo per  
acompanyar als cantaires en la seva  
alegria de la Pasqua.

## EL RASTRO -Vendo, compro, cambio, doy...

Para los particulares, los anuncios son gratuitos. Basta con llamar al 26 65 01 y dar el texto a publicar.

Mare Nostrum, su agencia de seguros. En El Arenal Pl. Mayor 1. Tfno. 26 65 01.

RESTAURANTE ALBORADA de nuevo abre sus puertas después de la reforma llevada a cabo en su local. Restaurante, banquetes, bodas, comuniones, tapas, etc. Carretera Militar, esquina c. Amilcar.

Si teneis una casita en el campo y quereis que os pinte un bonito cuadro al óleo de ella ¿Por qué no me llamais al teléfono 26 38 81? José Alvarado.

Si quereis recibir puntualmente la Revista S'Unió de S'Arenal, haced vuestra suscripción llamando al 26 65 01.

Si quiere alquilar o vender su piso, inserte un anuncio gratis en S'Unió de S'Arenal. Tfo. 26 66 73 - 26 65 01.

¿Necesita un piso o apartamento para comprar

o alquilar? No lo dude. Un anuncio, gratis, en esta Sección lo leerá mucha gente de S'Arenal. Llámennos al Tno. 26 66 73.

¿Quiere vender su coche usado o por el contrario quiere comprar uno? Indíquelo con un anuncio gratuito en esta página. Basta llamar al Tno. 26 66 73.

## «Europa contra el cáncer»



Coincidiendo con el año Europeo de la Lucha e información sobre el cáncer», la Asociación Española ha organizado en Madrid diferentes actos bajo la Presidencia de la S.A.R. la Reina Sofía, S.A.R. la Duquesa de Kent y la Presidenta Nacional la Condesa de Elda.

Uno de los actos consis-

tió en el homenaje e imposición de medalla conmemorativa a las colaboradoras que llevarán MÁS de 20 años de actividad y colaboración en la Asociación.

Por tal motivo se trasladaron a Madrid las dos homenajeadas de Baleares D<sup>a</sup> Margarita Oleza de Coll, Vicepresidenta de Baleares y D<sup>a</sup> Juana Gamundi de Riera, Presidenta de Lluçmajor-Arenal y vocal de la Junta Provin-

cial de Baleares, acompañadas de la Presidenta Provincial D<sup>a</sup> María Homar García de la Rosa.

Esta redacción se alegra del homenaje dado a la Sra. Juana Gamundi de Riera, dama muy conocida entre nosotros y que honra a nuestro Pueblo y le transmitimos la más sincera felicitación por el homenaje y medalla dado a su constancia, son muchos años 24 de Presidenta.

### TENIS ARENAL

Bodas - Comuniones - Banquetes  
Reuniones de empresa  
Pida presupuestos - Marco incomparable  
Tenis - Bowling - Squash  
Tel. 26 31 12 - 26 38 34

### TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAE KONDO - MANTENIMIENTO  
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES  
Tel. 26 31 12 - 26 38 34



# Yo hago los números de su empresa



Muchos empresarios emplean su tiempo y su dinero en hacer equilibrios

Si su empresa es pequeña o mediana tendrá que hacer muchos equilibrios para que le salgan las cuentas. Pero dígame ¿es usted equilibrista o prefiere dedicarse a sus negocios?

Si opta por lo positivo va a hacerle falta alguien que haga los números más pesados a precios sin competencia. Que se desplace a su empresa cuando sea necesario. Que le solucione su contabilidad. Que le centralice sus problemas de números con experiencia y profesionalidad. Que le remita información quincenal y que, además, renta-

bilice su dinero.

Si cree que es más ventajoso dedicar su esfuerzo a los asuntos de negocios que pasear por la cuerda floja hágalo.

Yo hago los números. Llámeme y le daré más servicios de los que usted se imagina.

Todas las contabilidades - libros oficiales (IVA, ventas, compras y gastos) - declaraciones de renta - asesoramiento de empresas - organización de esquemas de trabajo y apoyo total en la gestión contable.



**JOSÉ  
MORA  
CERDÁ**

**Tel. 71 33 07**

Los números más rentables

C/. San Elías, 10 - A - 1.º C. (Travesía C/. Olmos)

# Noms dels nostros balls populars

Com que el dia de l'Àngel, festa tan tradicional a Mallorca i que molts de pobles fan el «pan caritat» i el mateix horabaixa el vitenc ball de «salers» o de «les panades» és aprop vé bé el parlar dels diferents balls de pagès i amb quins noms els han anomenats escriptors d'antany, molts d'ells del segle passat i alguns de principis d'aquest.

1) El nom de «mateixa» el troban en una composició anònima de final de 1706, publicada en l'Almanac de les I. Balears, del Diari de Palma de 1879 en la següent cançó:

Han ballada una mateixa molts de botiflers est any, i perquè no'ls fassan mal, han donada molta xexa.

2) De l'Arxiduc Lluís Salvador, en el DIE BALEAREM, traducció de Josep Sureda i Blanes, en el tom «Costums dels mallorquins», en les planes 107-8 i 9, parla dels balls populars, citant els fandangos, mateixes, jotes, i copeos.

Diu també, que tres estrofes i tres balls junts de fandango, formen una «mateixa»; convé posar-hi un interrogant. Que la jota en moviments i passos no es diferencia del fandango, ¿...?, només que la música és més viva, el ritme més ràpid, augmentant la rapidesa des de la primera copla a vegades. Segueix dient: També el «copeo» s'acompanya de cançons semblants a els que se canten el

Hem de fer notar que les cançons de copeo, són composicions talment diferenciades en la seva formació poètica de les cuatetes normals de les jotes i mateixes o fandangos. Francament trob un poc



confuses aquestes descripcions de l'Arxiduc, quan mos deixà descrites tant cabalment tantes de coses, que degut a Ell avui coneixem.

Segueix dient: el «copeo» es balla poc a Mallorca i que a Manacor es balla d'una forma particular, amb esclafits, sense castanyetes i amb uns moviments més ràpids i que fan més bots i voltes que a altres viles.

En la plana 195 del tom «Cultura» diu, que el «copeo» és la dansa més atractiva de les que es ballen a Mallorca i el seu aire és molt animat.

3) Mossèn Antoni M<sup>a</sup> Alcover, el gran filòleg i folklorista manacorí, que arribà a Vicari General, en la seva contarella, saborosa, com totes les seves de les

matances, quan mos descriu en tot detall el ball del vespre a Son Rebassa, just ens parla de «mateixes i copeos» i descriu: «I allà vengue envestides i revoltes d'un cap a l'altre de sa rotlada, tots dos amb una practiquesa i tranc fora mida, amb un aire u una gracia, que ja no es possible treure-ne més». No hi havia castanyetes i se ballava amb esclafits.

4) En Gabriel Maura i Muntaner (Aigoforts) A na Constelo, filla de Mestre Felip, que feia corets, creus i pintes de banya i que tenia una caseta al Molinar, son pare davant un convidat, li manà que tocàs el darrer «bolero» que havia après amb la guitarra, el del Puig de Sant Pere. Això de toca

guitarra era cosa que s'usava en aquell temps i donava tò de ser un poc senyoreta.

Del mateix autor en el poemet: «L'Espigolera» diu quan «mateixes i copeos», sones ferint amb dos racs...

No anomena altres balls.

5) D. Antoni Noguera músic i musicòleg mallorquí autor, entre altres coses de «Memoria sobre cantos, bailes y tocatas populares de la Isla de Mallorca» Obra laureada amb el primer premi, ofert per S.A. R. Isabel, en el segons concurs «Ilustración Musical Hispano-Americana», que s'edità a l'imprenta d'en Felip Guasp l'any 1893, diu en la plana 71 i següents:

«Els balls típics eren:



«El coqueo, el fandango, la jota mallorquina, el bolero i la mateixa, Entre els balls que hem mencionat, el fandango, el bolero i la jota» són coneguts a la Península, aquesta darrera és una variant de l'aragonesa i des de antic es toca a Mallorca i «el Boelro, és importat més recentment. Cap d'aquests balls pot ésser considerat com a genuïnament mallorquí. Prescindirem d'ells i nos ocuparem només de la mateixa i el coqueo.

Parlant del «fandango» nos remet a lo dit per l'Arxiduc i ja heu vist com l'Arxiduc no nos aclareix gran cosa.

6) Mossèn Salvador Galmés, llorenç i conegut en el seu poble, com «Escapellà Capirro», i molt estimat per onsevulla, en la seva noveleta «Flor de Card», on s'hi troben retra-



tats amb tanta gràcia els quefers de cada dia i dies festers del poble llorenç d'aquell temps, mos parla dels tocadors dels balls: guitarrers i violiners i com a balls mos anomena «copeos i dotzenes de mateixes», i només.

Parlant del «fandango» hi afegiré, que devers l'any 1940, la meua tia Francisca, capdeperina i a més hi

tenia un bon casal en aquella vila, me digué, coneixent la meua brusca per això del balls mallorquins, que a Capdepera es ballava «el fandango» i bon dia que vaig anar a casa seva el me feu balla per un home que tenia a fer feina amb una veinada seva molt bona balladora; l'homa de la veinada que sabia tocar la guitarra mos

tocà i cantà «el fandango». El cas va ésser que mos tocà i cantà tres «mateixes i dos copeos», més o manco com les cantaven per Son Servera.

Jo que voleu que vos diga? Per què conservaven, just a Capdepera, el nom de «fandangos»? Els mariners capdeperins recalen per Menorca i per ventura això tenguí alguna cosa que veure en lo de conservar el nom de fandango.

Això de noms particulars de balls, com el dit Bolero del Puig de Sant Pere, el Bolero de S'Hort d'en Boire, la Jota del Figuerat, la Mateixa de Sa Veremada, la D'una Rosa en cada galta, etc, etc ja són figues d'un altre sostre i com que la cantarella, ja s'ha fet llarga, hem parlaré un altre dia.

**Antoni Galmés i Riera**

**Tenía 79 años y había sido uno de los mejores futbolistas llucmajorers**

## El veterinario Juan Tomás ha fallecido

*Tomeu Sbert*

Juan Tomás Garcías, nacido en Llucmajor y afincado en S'Arenal desde hace varias décadas de años, falleció días pasados en su residencia de calle Berlín, después de sufrir resignadamente una larga enfermedad que le tuvo varios años imposibilitado en una silla de ruedas.

Juan Tomás Garcías había enviudado de Magdalena Martí Ordinas, padres de Antelmo Tomás uno de los patrones de vela deportiva que más han destacado tiempos pasados defendiendo la flotilla del Club Náutico Arenal y, que asimismo, ha ocupado algún que otro cargo deportivo a nivel balear. Único hijo del matrimonio, a Antelmo Tomás testimoniamos desde estas páginas la más sen-



*Juan Tomás Garcías, era veterinario titular de Llucmajor, hasta su jubilación. Aquí le vemos entregando un premio en las «Ferias Llucmajor-75». A su izquierda el entonces alcalde Gabriel Ramon Julià y el ex-capitán General de Baleares, Manuel Nadal Romero.*

tida condolencia, extensiva a sus familiares.

El fallecido, que contaba en la actualidad 79 años de edad, había sido uno de los futbolistas que más han destacado a lo largo de la historia futbolística llucmajorera, habiendo jugado también en el Alfonso XIII (ahora Real Club Deportivo Mallorca) y una temporada con el Arenas de Zaragoza. Era veterinario de profesión y ocupó hasta su jubilación funciones como máximo responsable titular en dichos menesteres en el Ajuntament de Llucmajor.

El funeral celebrado en la Iglesia Parroquial de Sant Miquel de Llucmajor, constituyeron todo un exponente de estima y aprecio hacia este buen hombre que en vida fue don Joan. Descanse en paz.

## Politikeos

Hay una zarzuela que en sus buenos tiempos, y ahora todavía, hizo furor, se titula «El Asombro de Damasco», y de verdad el público se asombraba. Pero ved, amigos lectores, que algún día nos sale algún intrépido autor literario que se decide a escribir algo así como «El Asombro del Batueco», con referencia a los mentideros político-sociales de la actualidad.

El éxito y el asombro los tiene asegurados y en cuanto a la música no tiene por que preocuparse, con adaptarle algunas tonadillas y coplas carnavalescas gaditanas, algunos fandangos, seguidillas, soleares, etc., con acompañamiento de palmas, taconeo y castañuelas la nueva zarzuela queda puesta al día.

Y puestos a asombrarnos, asombrémonos.

Desde el 14-D la «res política» no ha parado y cada día se han ido sucediendo asombrosas novedades. Desde el divorcio PSOE-UGT con sus consecuencias socio-políticas al picaresco episodio Cortina-Chávarri con repercusiones económico-bancarias, los celtibéricos no salimos del asombro y vamos de pasmo en pasmo.

Pero hete aquí que para intentar remediar este maremagnum todas las partes se han lanzado a una especie de sermoneo moral.

Los sermones morales son políticamente soportables según quien los diga. Entre los personajes públi-

cos que hacen soportable el sermón están algunos sindicalistas ya que poseen una baza clara: su integridad moral, que es su mejor patrimonio en un revuelto político que se resquebraja por el comportamiento lamentable de tantos hombres públicos con responsabilidades políticas.

Desde la UGT se lamentan de que la izquierda ha perdido lo que durante tantos años había sido su patrimonio que era la moralidad.

Desde la derecha llega otro sermón parecido, e incluso en su papel de moralistas confesionales los obispos españoles han venido a decir lo mismo.

¿Qué está pasando en este país para que tan distintas fuerzas político-sociales coincidan en el mismo diagnóstico moral?

¿Está realmente en quiebra el comportamiento público de la izquierda como conjunto social? Esta tradición moral de la izquierda española se encarnaba en personajes como Pablo Iglesias o Julián Besteiro. Esa es la tradición que parece haberse truncado.

El fregor de austeridad que pregonaban y se esperaba con la llegada de los socialistas al poder, no sólo no se ha producido sino que ha ocurrido todo al contrario y ahí están las hemerotecas que lo reflejan y lo confirman con señas y detalles.

Y lo más triste del caso es ese argumento excusatorio que pretenden es-

grimir de que nadie parece estar moralmente legitimado para lanzar la primera piedra sin parar mientes que esas corruptelas y vicios ni tan siquiera se combaten sino que incluso se fomentan desde arriba.

Además ha habido un constante deterioro de los mecanismos políticos del Ejecutivo y de los cauces previstos por la Constitución para ejercer los derechos de la participación política. Se ha finiquitado la teoría de Montesquieu, base de toda democracia, respecto a la separación de poderes, Ejecutivo, Legislativo y Judicial, tratando de aplicar el dudoso y heterodoxo principio unificador según el cual todas las Instituciones del Estado deben actuar según la «mayoría electoral», en este caso obtenida por el PSOE, cayendo en la aberración democrática de convertir los más significativos contrapesos del sistema en meros instrumentos de la acción política del Gobierno.

¿Y eso no legitima a cualquiera a tirar la primera piedra?

¿Y eso no es para causar asombro y pasmo a todo demócrata?

No sé si cabría recordar a aquellos intelectuales como Unamuno y Marañón, entre otros muchos, que allá por el año 32 en la segunda República, a la vista del panorama político que se había propiciado, tuvieron que exclamar: «¡No es eso, no es eso!».

Y ahora, hoy, ¿Idem?... (¡!)

Y para que esta «cronopolítica» no nos haya producido ensueño de pesadilla sería nuestro deseo, amigos lectores, poder terminarla tal como en otra famosa zarzuela, La Dogaresca, Micone, el barítono, acaba la triste balada del zagal y la pastorcilla con un «crescendo» a tiempo «allegretto-vivace» y ritmo de semicorcheas con acordes de dominante y tónica a golpes de timbales y platillos: «Alegrarse, señores, que sólo fue un cuento y nada es verdad. La, la, la, la, la...» (?).

Politikon

### TENIS ARENAL GABINETE MEDICO

Asesoramiento y control Físico - deportivo  
Obesidad y Celulitis - Orientación dietética y nutricional  
Laserterapia - Acupuntura y auriculopuntura  
Tratamiento médico personalizado de la  
deshabitación al tabaco

Consulta: Martes y Jueves

Doctora Margarita Arrom

PADDLE TENIS - BATMINTON



## Carrer d'en Berga

Va des del carrer de Miramar, fins en el capdamunt de S'Arenal, terme de Llucmajor.

Segons em digueren l'amo en Jaume Vidal (Seu), don Joan Mercadal, el primer i darrer encarregat de l'Estació del tren de S'Arenal, l'amo en Joan des Molí i l'amo en Rafel de Cotxeres Araujo, i l'amo de Ca'n Flauta, gendre de l'amo de la casa on se posà l'Hotel Terminus, que va esser, segons tots els dits en els anys 1.914 o 1.915 i que l'obrí D. Pere Berga, que era marino i que deia ell havia trescades i vistes platges per moltes bandes del món i no n'havia trobada cap tan hermosa com la de S'Arenal.

Don Pere Berga i el seu germà Francesc eren fills del metge Berga, que exercí la seva profeció molts d'anys a Santa Catalina de Ciutat. El germà Pere no figurà empadronat mai a Llucmajor i sí el seu germà Francesc a partir de l'any 1.921, segons ens diu el Dr. Font i Obrador, l'autor de la magnífica Història de Llucmajor i figura en Francesc Berga com a del comerç, i domiciliat en el carrer de Miramar en el Hotel Terminus.

Segons una senyora, ja d'edat, a 1970 i pico, que vivia al carrer de Sant Matgí, quasi davant la rellotgeria i argenteria d'en Jordi Juan, me digué al ser-me presentada pel dit Jordi Juan, que va conèixer aquest Pedro, fill del metge Berga, que era el seu metge, que s'havia fet marino i una altra senyora catalinera i que vivia en el mateix carrer; just ran de l'apotecaria d'en Solivelles, la me va fer conèixer l'apotecari, era l'airet més vella i que s'havia fet la vida per dins ca'l metge Berga i me digué que en



*Carrer Berga en direcció al mar*



*Vista de Carrer Berga*

Pedro i en Francisco eren fills del metge, que el primer havia estudiat de Marino i al acabar els estudis havia navegat un any o un any i mig, que era molt xerrador i un poc culejador.

Tenint en compte el dit, no seria gens d'estrany, que en Pere obrís l'Hotel i que tot d'una o poc temps després cridàs el seu germa Francesc per dirigir-lo, bé pel seu caràcter, bé perquè cregués que tot un Marino no era per dirigir un Hotel.

Per devers l'any 1.973 s'organitzà un homenatge a en Berga a S'Hotel Solimar, on assitiren el Sr. Batle de Llucmajor D. Gabriel Ramon, el Delegat Provincial del Turisme D. F. Soriano i bon número d'hotelers i posteriorment l'Ajuntament en bon encert li dedicà el carrer.

Creim que donat a la gran importància hotelera de S'Arenal i comarca, no estaria per demés que en els baixos de la casa on estigué l'Hotel Terminus, s'his posàs una placa de pedra en recordança d'aquell primer hotel, fundat i dirigit pels germans Pere i Francesc Berga.

# Dialogando con...

## Manuel Valenzuela Arroyo



(Una sección de Tomeu Sbert)

Manuel Valenzuela Arroyo es concejal del Ajuntament de Llucmajor desde cinco años, en la legislatura de Antonio Zanoguera en la alcaldía y, actualmente, con Joan Monserat. Valenzuela Arroyo preside la comisión municipal de Asuntos Generales de S'Arenal y, además, es miembro de las comisiones municipales de Interior, Juventud, Agricultura y Participación Ciudadana.

Hace unos días recibió una placa con alusiva dedicatoria, como testimonio de gratitud, de la Asociación de la Tercera Edad arenalense que preside Gregorio Daureo y se le nombraba, también, vocal honorario de la entidad. Es un hombre, pues, que es noticia.

Manuel Valenzuela tiene 36 años, nació en Granada, lleva 21 años en S'Arenal. Nosotros le hemos preguntado.

**-Señor Valenzuela, ¿proyectos municipales más inmediatos para S'Arenal?**

-Una guardería infantil; un local para la Tercera Edad; alumbrados para las calles de Berga, María Antonia Salvá, Gran y Gral. Consell y capa de aglomerado asfáltico para las tres citadas calles más las de Torrente y Marineta.

**-¿Puede decirnos algo con referencia a la posible terminación de obras y consecuente inauguración del nuevo Campo**



**Municipal de Deportes arenaler?**

-Será posible para el mes de septiembre de este año.

**-¿Cree usted que el U.D. Arenal lo estrenará jugando en III División?**

-Yo creo que el Arenal conservará la categoría, es más lo deseo y lo espero.

**-¿Qué le parece la reciente regeneración de la playa de Palma y Llucmajor?**

-Maravilloso y necesario.

**-¿Cómo funcionará este verano la peatonización o semipeatonización de primera línea en S'Arenal de Llucmajor?**

-Abierta al tráfico hasta el mes de octubre, que

será remodelada igual que este invierno se está haciendo con la calle Dos de Mayo.

**-¿Y no cree que este verano pueda haber falta de agua potable, con tanta sequía?**

-Según mis informes creo que no tendremos problemas, al menos en este año.

**-¿Que hay sobre la construcción de una nueva depuradora para S'Arenal?**

-Por parte del Ajuntament hay voluntad de hacerla, pero este asunto también depende del Gobierno Autónomo.

**-¿De qué podría sentirse más satisfecho como concejal?**

-De todo aquello que los ciudadanos de S'Arenal se sientan asimismo satisfechos.

**-¿Cuál es su lema?**

-Libertad.

**-¿Una ilusión?**

-Varias.

**-¿Un color?**

-El verde.

**-¿Un nombre?**

-García Lorca.

**-¿Un hecho importante en la historia?**

-El período en que se restablecen libertades en nuestro país.

**-¿Que le gustaría ser y no es?**

-Muchas cosas.

**-¿Cómo le gustaría que le recordasen?**

-Como Manuel Valenzuela Arroyo.

**-¿Qué aprecia más en un hombre?**

-La honradez.

**-¿Y una mujer?**

-Su lucha continúa para conseguir la libertad.

**-¿Quiere decir algo que no se le haya preguntado?**

-Aprovecho la oportunidad para incitar a todos los ciudadanos a que participen con sus críticas y sus sugerencias en la mejora de S'Arenal y todo el término.

Estas han sido las respuestas de Manuel Valenzuela Arroyo para nuestra revista. Muchas gracias.

### 1 - X - 2

#### LOTERIA PRIMITIVA QUINIELA HIPICA

#### BONO . LOTO

*Combinaciones por ordenador  
Impresión, sellado y  
escrutinio de boletos*

**Pago de premios todos los días**

*Carretera Militar 256 (Junto Viatges S'Arenal)*



## El Presidente del CIM y el Alcalde de Palma reciben a la Asociación de la Tercera Edad

La Junta Directiva de la Asociación de la Tercera Edad arenalense S'Unió de S'Arenal fue recibida el viernes día 10 de Marzo por el Presidente del Consell Insular de Mallorca, D. Joan Verger y una hora después por el Alcalde de Palma D. Ramón Aguiló.

Ambas visitas eran de pura cortesía si bien los dirigentes de la Asociación aprovecharon para recabar la ayuda de dichas autoridades que se mostraron decididos a prestarla en la medida que les fuera posible.

En la visita al Batle palmesano el Presidente Pelleró insinuó la urgencia de encontrar un local social, ya que el actual lo tienen en precario, y a tal efecto, recabó del Ayuntamiento, un edificio con el que poder contar. El Batle Ramón contestó que mal podía darles una sede si el Ayuntamiento no contaba con locales propios en El Arenal.

Y así las cosas, terminaron estas dos visitas que nuestros representantes de la Tercera Edad sitios en la parte de Palma hicie-



Los directivos de la Asociación III Edad, S'UNIO DE S'ARENAL posan para nuestra Revista en el vestíbulo del Ayuntamiento de Palma



La Junta Directiva de la Asociación III Edad, S'UNIO DE S'ARENAL con el Alcalde de Palma

ron a nuestras primeras autoridades.

Cabe decir que anteriormente se había departido con el Presidente Cañe-

llas, el cual también les había ofrecido todo su apoyo.

Que llegen las ayudas y que nuestros mayores

puedan gozar con alegría que la merecida jubilación después del ajetreo de la vida que les ha tocado vivir en activo.

## El presidente del Govern Balear con la Prensa Forana

Gabriel Cañellas, Presidente de nuestro Govern y los responsables de las publicaciones de la Part Forana se reunieron el pasado día 15 por la noche a la misma hora que jugaban sus competiciones Europeas Madrid y Barça en un céntrico local de la no menos céntrica ciudad de Inca.

El clima reinante fue de franca camaradería y cordial entendimiento, instando el President a que sean las publicaciones las que se acerquen al Govern, ya que dada la heterodixidad de problemas que tratan los periódicos no palmesanos es más fácil hacerlo de esta manera, pues es casi imposible que el Go-

vern califique de la misma manera los asuntos locales de un pueblo, que para él no deja de ser uno más, que lo haga el responsable de la prensa de aquel lugar que lo vive in situ.

También nuestro President invitó a las Revistas a que aprovecharan más los



servicios del Gabinete de Prensa del Govern y en un clima relajado se dio por finalizada la reunión con la primera autoridad balear.

# Aprendiz de agricultor-hortelano-floricultor

¿Quién me releva de este parche? Porque ésto es lo que parecerá a la gente por muy poco entendida que sea en la materia. Lo que sucede es que son bastantes las personas que encuentran a faltar esta Sección en la Revista, así como otra dedicada a la mujer y otra a pasatiempos. Con el tiempo y una caña seguramente todo se andará.

A falta de un buen técnico les puedo decir lo que yo presumo saber, fruto de una experiencia de seis años dedicado «como hobby» al asunto; así es que se admiten réplicas y

concejos.

Estamos en Marzo. Los almendros cambian su flor por los primeros «amel.lons». Melocotoneros y albaricoques, lo mismo que «pruneres» nos han enseñado las primeras flores que se convertirán -no todas- en sabroso fruto. La vid aumenta sus yemas y alguna que atra hoja empieza a aparecer. Igual pasa con la mayoría de árboles que notan ya la proximidad de la primavera.

Habas y guisantes nos regalan ya con sus frutos. Pueden sembrarse ya -cuidado con las heladas-

las patatas. También cebollas para guardar. Es tiempo todavía de sembrar naranjos.

Si hay palmeras, es ahora también el tiempo de podarlas.

Se puede preparar la tierra para la siembra del tomate, que se empieza a sembrar a fin de este mes o en la primera quincena del otro.

Siempre, pero sobretodo este año de sequia, cuidar y cavar las alcachofas que aunque crecen en terreno seco y son muy sufridas, este año tienen por falta de lluvia poca humedad.

En este mes se puede plantar también una gran variedad de plantas, tales como claveles, clavelinas, rosales etc. Plantas y hortalizas en esta primavera se pueden sembrar con toda tranquilidad.

Y finalmente una nota de color. De color del canario que Vd. tenga. Puede Vd. empezar ya a aparearlos. Por S. José es la «meta de salida» para juntar las parejas que antes se tienen que haber buscado.

I perdonau si vos he ofès.

En Casino

## Refranys Mallorquins

Encara que no heu facem a cada número, perquè ses nostres ocupacions no heu permeten (és una manera de desfrassar sa nostra ganduleria) sempre que porem guaitam a nes cabdal des nostres refraners i un poc d'aquí i una mica d'allà, treim qualque cosa que pot interessar o al manco pot esser curiosa.

Es que avui duim a nes papers, ja el se va recopilar s'Archiduc l'any sant de la gata sorda -que no sé que vol dir o millor dit, no sé perquè es diu així-

I entrant ja en matèria com diuen els entesos, ve't aquí un brotet d'ells.

-Cada cosa en son temps; d'estiu cigales.

-Un grí, tot sol, no fa estiu. (També n'hi ha un altre que diu que: una flor no fa estiu).

-A ase encarad, deixau-lo passar.

-Qualque cosa hi ha, quan es cans lladren (Aquests

se correspon a un castellà que diu; Algo tendrá el agua cuando la bendicen).

-Any de neu, any de Déu (A nes pas que anam no serà enguany)

-Any bo, es gra és palla, any dolent, sa palla és gra.

-A quí has de donar dinar, no li plagues es barenar.

Aquí se me ve a nes meu buit cervellet una dita que sentia quan era mes al·lot que deia; Robatorum per menjatorum, no és peccatorum.

-Aucell vell és mal d'engabiar.

-Auvella que bela, perd es bocí.

-Dos galls a un galliner, no hi canten bé.

I per avui heu deixarem anar, no sia cosa que vos cansem massa i no vulgueu sabre res més de noltros sa propera vegada que mos donem en coratge de tornar embrutar un poc més de paper.

Adeu amics.

## El poble de Llucmajor

Ets dels pobles el millor;  
tens els homes molt honrats;  
estimats ets Llucmajor;  
de tu estam enamorats.

Guardes, amorosament,  
dintre el teu interior,  
la Plaça i l'Ajuntament  
i un Passeig encantador.

Més enllà es pot visitar  
l'Església del Convent,  
Maria Antònia Salvà,  
t'admiram el Monument!

I un jardí ple de verdor,  
amb flors belles i exquisides,  
fent guardia al brollador,  
que les té embadalides.

I un Molí d'ales esteses,  
bell museu d'eines d'un temps,  
que fa a la gent escomeses,  
ballant al compàs dels vents.

I les cases espaioses,  
torrades pel sol d'estiu,  
amb les teulades griseses  
pel temps que passa i reviu.

M<sup>re</sup> del Carme Roca



# ¿A quién le interesa mantener tanta droga?



Por Paquita Arcos

por Paquita Arcos

¿Por qué se niegan políticos, dirigentes y periodistas locales a dialogar con la Asociación El Patriarca? ¿Por qué no le ayudan?

Aquí tienen algunos testimonios de los afectados de mi zona. Yo, personalmente he descubierto que no son una SECTA, que son un Centro de Rehabilitación y de ayuda humanitaria, pagando o sin pagar, y dan cariño, cosa que no hacen muchos padres.

## CONTACTOS MÉDICOS Y ENTREVISTAS REALIZADAS AL RESPECTO

**Sra. Antonia Mestre, Asistente Social del Arenal.**

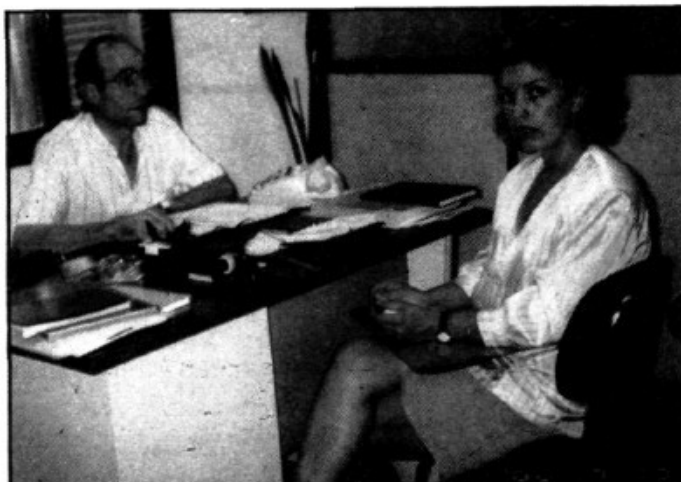
Realizada primera entrevista el 15-2-89, se mostró interesada por ayudar según sus posibilidades. Pidió realizar una petición por escrito para entrevistarnos con diferentes autoridades del Ayuntamiento de Lluçmajor y así poder obtener un mayor apoyo y llegar a tener asistencia médica y sanitaria. Dicha petición debe ser aún entregada. Visto el interés mostrado hicimos una cita para el 22-2-89 e ir juntos a visitar los centros de Bahía Azul, la cual fue anulada por tener otros temas urgentes que tratar. Hemos hecho nueva cita para el día 1-3-89 la cual debemos concretar.

\*\*\*

De 41 admisiones en las Islas Baleares

-21 Sin condiciones económicas.

-12 Con condiciones



completas. 85 primer mes; 55 segundo mes; 40 tercer mes.

-8 de 5.000 a 25.000 ptas al mes.

Es decir: el 50% no pagan nada.

## TESTIMONIOS



Día 28-2-89.

Me llamo Jorge, soy de Palma y tengo 20 años. Yo empecé en el mundo de la droga a los trece años, cuando aún era simplemente un niño. Como muchos de mis compañeros entré en este mundo más bien por curiosidad, porque yo con esa edad no podía imaginar las graves desgracias que esto me iba a ocasionar. La primera vez que lo probé, fue el clásico porro, eso que

mucha gente de arriba quiere legalizar y dicen que no hace nada. Pero a mí al poco tiempo, ese porro que no hace nada, me llevó a las pastillas que al cabo del tiempo ya tampoco me hacían nada y de ahí, como si se tratara de una escalera, pasé a la heroína. A partir de ahí mi vida cambió por completo; ya nada tenía sentido sino era por y para la heroína. Comencé a delinquir. Tanto en la calle como en mi propia casa, casa que no hubiera imaginado nunca. Hasta que un buen día me encontré con dos miembros de la Asociación y estuve un buen rato hablando con ellos ya que al contarme parte de su vida, me encontraba completamente identificado con ellos, pues eran dos personas que habían pasado por lo que yo en estos momentos estaba pasando. Desde ahí no me lo pensé más y empecé a arreglar los requisitos necesarios para entrar en La Asociación y el día 6 de Agosto de 1988 hice la admisión en uno de los 200 centros de la Asociación. Se llama Sa Torre

Nova y está situado cerca del pueblo de Porreras.

Allí, cuando llegué me llevé una sorpresa ya que vi que eso no era un centro donde hay «profesionales» que curan a los toxicómanos, sino que eran ex-toxicómanos los que me iban a ayudar a salir de la droga. Vi que allí no se daban pastillas, tranquilizantes, sedantes, etc., en definitiva sustitutivos de una droga por otra. Vi que allí lo principal era la ayuda entre la gente, que allí no había egoísmos como en la calle, que la gente se encontraba contenta por mi llegada y eso que no me conocían de nada. A partir de ahí fui superándome, día a día, vi que salir de la droga, no es sólo pasar el síndrome de abstinencia, ni estar en un lugar un tiempo sin drogarte; he visto que para salir de la droga tienes que cambiar una forma de vivir. Tienes que recuperar unos valores los cuales hacía mucho tiempo que había perdido. Tienes que hacerte una persona responsable y mentalizarte bien de que es lo que estás haciendo y para qué. Me dirijo a Vds. porque a mí, como a muchísima gente más, la Asociación El Patriarca es una alternativa de vida y muy válida, pese a la opinión de muchas personas, para salir de la droga. A esa gente le diría que se ocupen más de todas aquellas personas que se están muriendo en la calle a causa de la droga y el sida y que nos dejen VIVIR LIBRES Y SIN DROGAS.

Jorge

# Silesia, planchas parrillas, expuso en el Tenis Arenal

Los días 6 y 7 de este mes en los locales del Tenis Arenal, cuyas piscinas estaban concurridísimas, Manolo Rodríguez Valencia hizo unas demostraciones de las planchas parrilla, invitándonos al acto. Acudimos al complejo de Pedro Canals y allí nos encontramos con A.E. Hermansson, que ostenta el cargo de Director General de Silesia España S.A. Aprovechando el buen día dialogamos con el Sr. Hermansson sentados en la terraza del primer piso y esta fue poco más o menos nuestra conversación:

-¿Dónde es conocido el sistema de la plancha parrilla Silesia?

-En todo el mundo. Desde un punto cardinal al opuesto se conoce nuestro sistema.



Manolo Rodríguez en plena demostración de las planchas Silesia

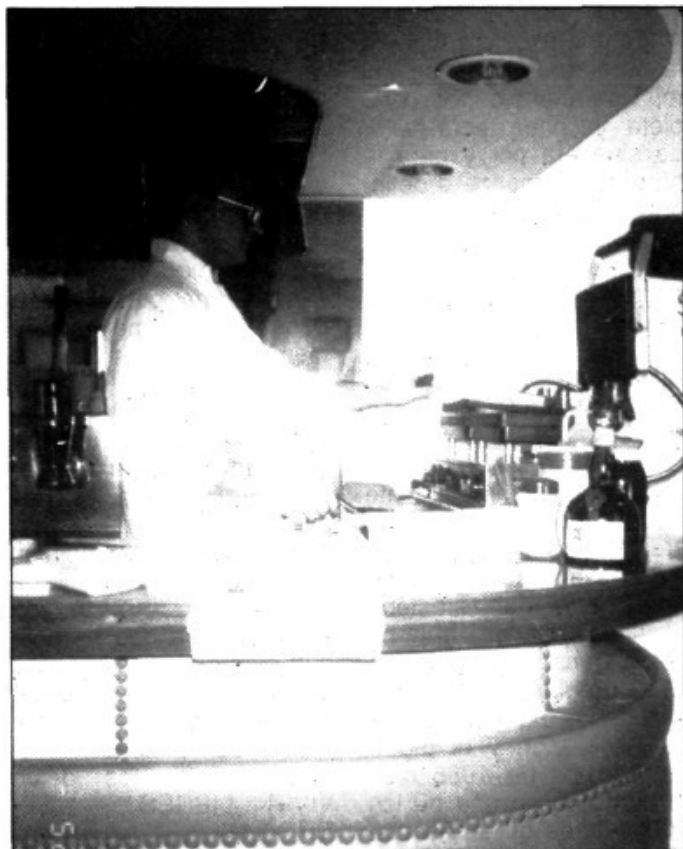
-¿Es nuevo este sistema?

-No. Nuestro sistema de cocción es ya antiguo. Tiene más de 60 años. Nació en Silesia, donde esta la fábrica, que no produce más que nuestras planchas. Silesia, era una provincia germana que du-

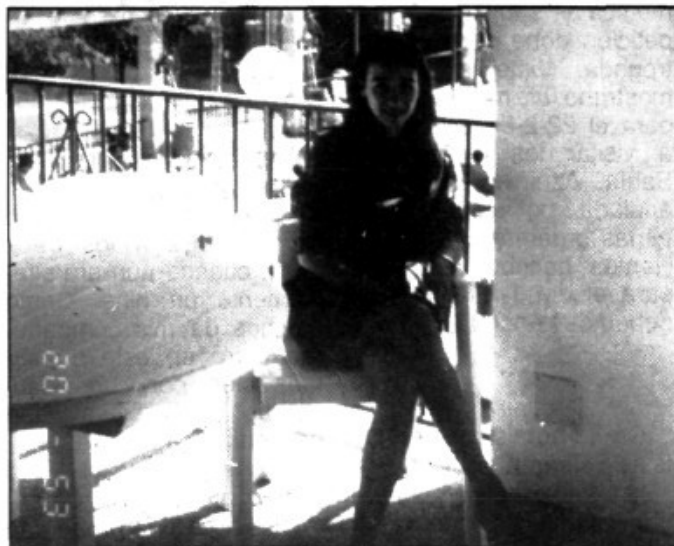
rante la II Guerra Mundial pasó a la República Federal y ahora está integrada en la nación polaca.

-¿Cuál es el secreto y a quién va dirigido su producto?

-No hay secretos y el sistema es para cualquier necesidad. Pueden cocinarse productos frescos o



Paco, que con las planchas Silesia hace maravillas



Mayte Rodríguez, la diligente secretaria del Delegado

congelados, sin pasar por la descongelación y este punto sí que es muy importante. Hay que tener en cuenta que en la descongelación el producto cárnico abre sus poros, perdiendo bastante. Con nuestro sistema ocurre lo contrario, la cocción, por contacto, y a plancha cerrada cierra los poros aumentando el gusto y sabor y siendo más nutritivo.

En el resto de cocciones, en barbacoas o planchas no cerradas, el producto que se cuece o asa, pierde entre el 15 al 30 por ciento, con nuestro sistema la pérdida no rebasa nunca el 5 por ciento. De ahí que los grandes colectivos, como Hospitales, Colegios, Fuerzas Armadas etc. sean clientes nuestros. Pero también tenemos planchas a nivel particular, individual, hotelero, de bar, etc.

¿Y solamente venden planchas-parrillas?

-No. Ahora en la próxima tecno-alimentaria estaremos también con nuestras máquinas para Gofres, Crepes y Cucuruchos de helados. Es una maquinaria especial que ofrecemos a la vez que la pasta, masa o materia prima para la fabricación.

-Hablemos de otra cosa. ¿Es la primera vez que viene a Mallorca?

-No. La primera fue en el 87 en la Tecnoturística que puede decir que ese una feria como la mejor de Europa. Y diga también que Mallorca me gusta mucho, hasta tal punto que me gustaría tener mi segunda casa aquí. Estoy intentándolo. Diga también que Manolo Rodríguez está obteniendo grandes éxitos en Silesia, siendo el último en SICOP, en cuya feria ha demostrado ser un buen conocedor de lo que lleva entre manos.

Dicho queda.



A.E. Hermansson, Director General de Silesia España S.A. y que proyecta tener su mansión en Mallorca

*Leche de Hoy*

**PALMA**  
**Crem**  
*Certificada*



Sayja Ganadera Diplomada  
Huerto C'an Sastre  
Los Angeles (Las Cadenas)  
Palma de Mallorca.  
Tel. 26.38.14 Explotación.  
Tel. 26.18.41/42 Administración.

*No hay leche del  
día tan fresca como  
la leche de hoy*



Principios de un pionero

## Juan Riu Masmitjà

(Fundador de los hoteles RIU)

Cuando se menciona a la Cadena Hotelera Riu, hay que hacerlo pensando en el apellido como en una savia y no sólo como en un emblema. Es la sangre Riu que corre por las venas de tres generaciones de hoteleros, y que dio vida a esta institución arenalense que hay en la Playa de Palma, o del Arenal, que es como en buena lógica debiera llamarse.

Hemos hablado ahora, con el primero de todos, el iniciador de esta dinastía hotelera, Don Juan Riu, de ochenta y un años de edad y retirado ya de su actividad profesional por orden imperiosa de la señora vida.

-Cuénteme algo de su infancia, Don Juan.

-Nací en Mayá de Moncal, un caserío de Olot, en 1908. Mis padres eran campesinos y todos los hijos, que éramos unos cuantos, nos dedicábamos a los trabajos de la tierra, los pequeños pastoreábamos el ganado siguiendo un orden establecido por la costumbre; el más pequeño guardaba las ocas, el siguiente las ovejas o las cabras, otro los cerdos y el más grandecito las vacas.

-O sea que al aumentar el tamaño del niño, aumentaba el del ganado que custodiaba.

-Poco más o menos, sí. El caso es que el mayor de todos era el heredero oficial y se quedaba con el noventa por ciento de la riqueza familiar. Eso se hacía para no dividir las heredades, menguando su valor.

-Pero usted no era el

mayor.

-Yo era de los pequeños y tenía pocas esperanzas de vivir de la tierra.

-Porque eran pobres.

-Era la costumbre de que los segundones se buscasen la vida por el mundo, además, no éramos propietarios de la finca, aunque sí de los animales y arreos, maquinaria y cosechas, eso por allí se llama «masovers». Pagan un alquiler y «prou».

-¿Pero a usted le gustaba aquello?

-Me agradaba pero yo no tenía porvenir. Recuerdo que cuando el cura nos enseñaba catecismo tomaba siempre sobre sus rodillas al niño rico del pueblo haciéndole mimos y carantoñas, despreciando a los demás como gusanos. Llegué a tener como única obsesión la de ser rico para poder disfrutar del aprecio y respeto de la gente.

-Y lo consiguió.

-Bueno, desgraciadamente aún pasa eso en el mundo: el que tiene dinero tiene poder y el que tiene poder es respetado y tiene satisfacciones.

-¿Cómo se las apañó para conseguirlo?

-Calculando. A los once años me metí de aprendiz de herrero, trabajé en ello siete años y entonces me di cuenta de que los caballos menguaban y los automóviles iban en aumento. Calculé que el porvenir era de la mecánica y a ella me dediqué.

-Era usted perspicaz.

-A los veintiún años yo tenía camión propio, pagado a plazos, claro, y me

dediqué al transporte de fruta a Francia. Iba a París, Marsella, Lyon, etc... Hasta que los franceses se dieron cuenta de que les convenía más comer la fruta de sus colonias y cerraron la frontera. Me quedé sin trabajo en un santiamén.

-¿Vivía en Olot?

-No, en Vilasà de Mar, en la costa de Barcelona.

-¿Y qué pasó?

-Que me pilló la guerra civil. Me alistaron con el camión requisado y me ordenaron que abasteciese de comida a la guarnición militar de la Comarca de Olot. Así que ahí me tienes recorriendo los caminos, en busca de lo que pudiese pillar, todo el tiempo de la guerra.

-¿Y cuando le licenciaron?

-Me encontré otra vez sin trabajo y sin dinero. Desesperado.

-¿No le devolvieron su camión?

-¡Qué va! Le habían cambiado el número del motor y se lo dieron a un falangista.

-¿Cómo se las arregló?

-Mi hermano vendió un cordero por veinticinco pesetas y me las dió. Entonces había mucha hambre y ningún dinero. Con aquella fortuna inicié una nueva vida, siempre metido en las frutas y verduras que era lo que conocía bien. Llegué a inventar y patentar un sistema para madurar plátanos. Encontré quien me fiase y me puse de nuevo de transportista Olot-Barcelona. Los de Abastos me encargaron que alimentase al pueblo como había hecho



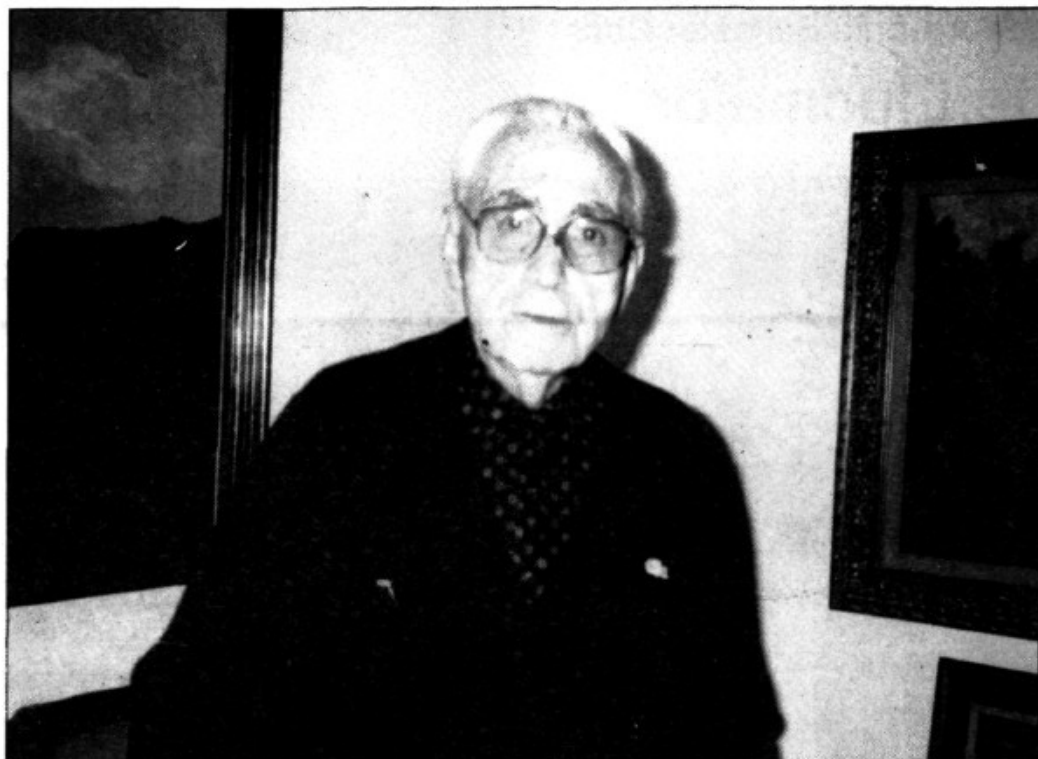
con la tropa. Y les dije: «¿qué voy a traer como no sea verdura?» Pues verdura. Recuerdo que un día me dijeron que trajera péssoles del mercado del Born de Barcelona y pensé: «Si empiezo a comprar por una punta irán subiendo el precio y cuando llegue a los últimos valdrán una fortuna». Entonces discurrió poner a un amigo delante de cada puesto que tenía guisantes todos con el reloj igualado y al dar las ocho en punto compraron todos los que pudieron. Cuando los vendedores se dieron cuenta ya no quedaba ni uno y no les dio tiempo a subirlos.

-Usted siempre se las ingeniaba para ganar. Eso fue muy astuto.

-Aquél día todo Olot comió péssoles del racionamiento.

-Siga adelante con su historia.

-Tenía a mi novia sirviendo de criada y pensé que nos convenía casarnos y poner un negocio, así que eso fue lo que hicimos; nos casamos y pusimos una tienda de frutas y verduras. Ella era muy trabajadora y lista y me llevaba sola el negocio mientras yo me dedicaba al transporte. Así íbamos tirando y pagando el camión y todos los gastos. Una vez habíamos reuni-



dos veinticinco mil pesetas en la semana y las teníamos preparadas para hacer los pagos el lunes de todas las facturas. Entraron unos ladrones en la tienda y se llevaron la caja fuerte desprendiéndola de la pared. De nuevo la ruina.

-¿No pudo saber quién era?

-Lo averigüé por las huellas de los neumáticos y los denuncié, pero resulta que eran amigos de las autoridades franquistas y no me hicieron caso. Aún me metieron una bronca para calumniar a personas honradas.

-Otra injusticia más.

-Cogí un cabreo tan grande que abandoné el pueblo y nos fuimos a vivir a Barcelona. La gente del Born me conocía y todos me ayudaron. Pero con el genio que tengo no paraba de despotricar y decir que la guardia civil de Olot era una mierda. Total que llegó eso a sus oídos y me mandaron al guardia con la peor fama de malo que tenían. Resultó que no era

el más malo sino el más justo. Me dijo que si yo podía probar mis acusaciones se haría justicia y como puede hacerlo a través del vendedor de las ruedas de los ladrones, se descubrió que yo tenía razón, pero entonces acudieron a un médico, amigo de ellos y del gobierno, que certificó que estaban mal de la cabeza y además borrachos. Y me quedé otra vez con un palmo de narices.

-Como siempre.

-Eso me exasperó de tal forma que entonces yo decidí irme de España. En Barcelona habíamos juntado algo de dinero, lo vendimos todo y nos fuimos a Venezuela a poner un negocio de frutas. Me fui yo solo a explorar el terreno y me di cuenta de que allí eso no pitaba. Estaba a punto de volver a Barcelona cuando me enteré de que el hotel donde me alojaba se traspasaba en alquiler. Mi hijo me escribía que no volviese, que buscara lo que fuera, así que sin saber nada de hoteles

me metí de cabeza en aquel negocio. Trabajamos noche y día, sin descansar nunca, pero valió la pena.

-¿Cuánto tiempo estuvieron allí?

-Tres años y medio. Estábamos en Barquisimeto y tuvimos suerte porque coincidió con el centenario de la fundación de la ciudad y eso nos llenó el hotel muchos meses.

-¿Y por qué se vinieron?

-Porque se oía que la política iba a cambiar con las elecciones. Mandaba Pérez Jiménez y los que querían derrocarlos sólo hablaban de echar a los «mosús», o sea a los extranjeros. Luego se vio que hicimos bien en venirnos.

-Otra vez en España.

-Nos había gustado el oficio hotelero y buscábamos algún hotel en la Costa Brava, pero un amigo entendido nos dijo: «Si queréis dedicaros a eso irros a Mallorca que allí la gente es más simpática, afable, servicial y humilde que en Cataluña, y eso les cae bien a los extranje-

ros».

-Y así lo hicieron.

-Vimos un anuncio en La Vanguardia en el que ofrecían el viejo Hotel San Francisco y vinimos a verlo. Nos alojamos en el Hotel Oasis y vinimos paseando por la playa. Era el año 1953, creo, y cuando Luís, mi hijo, vió aquella extensión de arena desierta, exclamó: «¡Esta playa puede llegar a ser con el tiempo un segundo Miami Beach.» Conocía aquello por la escala en el viaje a América.

-¿Fueron duros los comienzos?

-Figúrate. No teníamos agua, ni alcantarilla, ni teléfono, ni nada. Hicimos un pozo negro y se mezcló con un pozo de agua salada que había. Tuvimos que comprar toda el agua en camiones. Para que me pusieran el teléfono tuve que comprar los cables de cobre a unos chatarreros y llevarlos a Madrid a que les dieran el visto bueno.

-Pero aunque con mala mar su barco empezó a navegar... ¿no? con usted como capitán.

-Sí, pero mi hijo era el timonel. Él sacó la nave adelante en la cuestión turística. Yo me ocupaba de la infraestructura, instalaciones, compras de los alimentos, etc. Iba a la Plaza Oliver de madrugada a comprar y luego llegaba, le ponía los asientos a la furgoneta y me llevaba a los clientes de excursión. Te digo que no parábamos. Siempre había uno de la familia de guardia, incluso Pili, mi nuera, o mi mujer.

-Entonces ése debe ser el secreto del éxito.

-Yo no lo sé. Tendrías que preguntarle a Luís.

-Si él está dispuesto a decírmelo algún día se lo preguntaré. Gracias por la charla, Don Juan.

**Entrevistó:  
José Alvarado**

Una xerrada amb Madò Antònia Ballester Bonet

## La padrina de Lluçmajor

Té cent anys, complits el passat dilluns dia sis i està més xalesta que unes castanyetes.

Arribam a ca seva devers les deu del matí i la'ns trobam assegudeta devora la foganya i una taula camilla. La saludam i li deim que som d'una revista de S'Arenal i que volem xerrar amb ella.

La primera pregunta és si ella coneix S'Arenal i ens diu que sí. Que té un nét que l'ha duita a passejar. Li demanam si ha anat a prendre banys i mos respon rient que no. Que els altres sí que es banyaven, però que ella no. Hem de dir d'entrada que Madò Antònia és una persona que està sempre amb la rialla a la boca.

-A on vàreu néixer, padrina?

-A Ca's Concos.

-I com va esser això de venir a Lluçmajor?

-Perquè el meu home, al cel sia, ho va dir.

La seva filla més petita, N'Antònia Juan, a la que no li demanarem l'edat, però que noltros la feim d'una cinquantena, ens diu que quan varen morir els pares de la padrina, es varen trobar a Ca's Concos amb 15 quarterades i cinc germans, i s'estimaren més anar llogats a una possessió i això va esser la causa de deixar Ca's Concos i venir a Lluçmajor.

-Quants d'anys teníeu quan venguéreu a Lluçmajor?

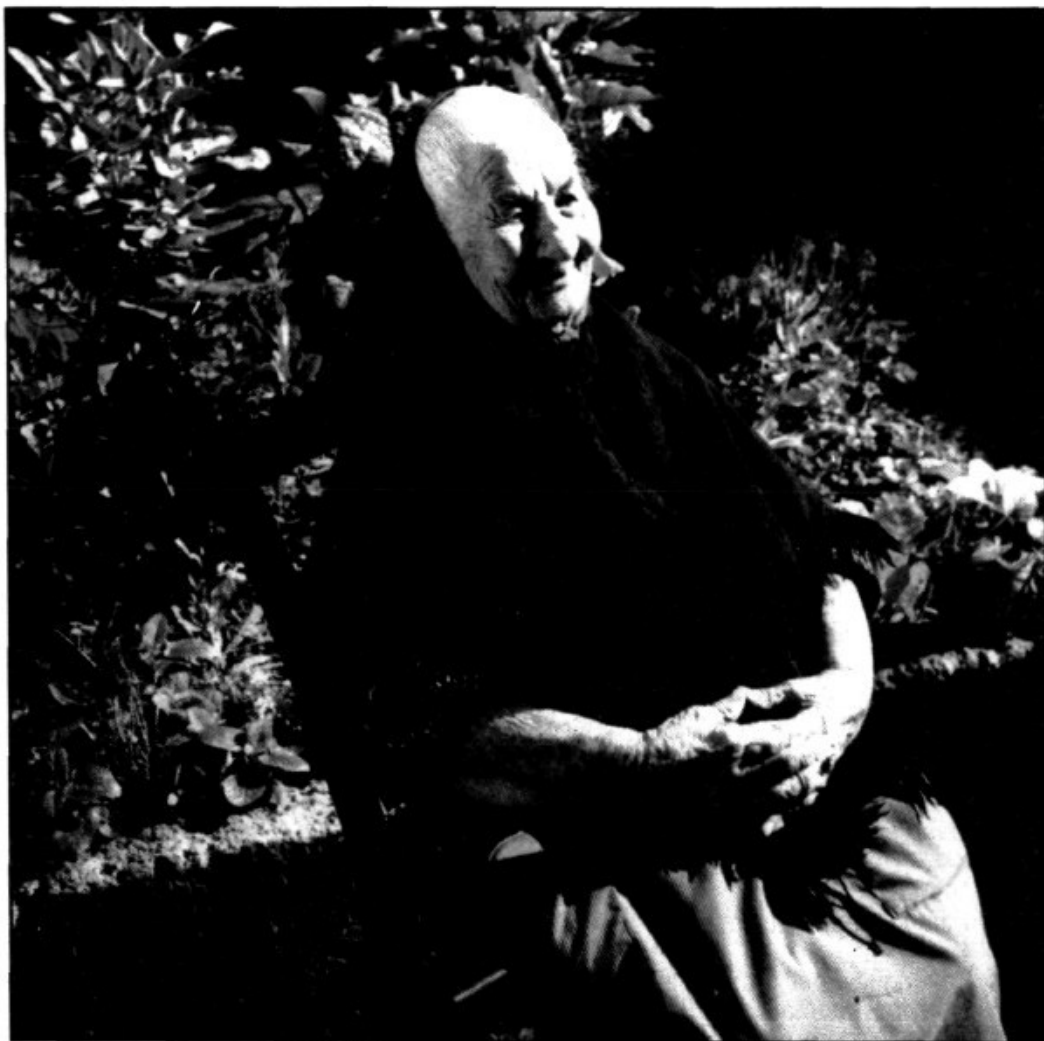
-Devers cinquanta.

-I de què fèieu?

-Ens varen llogar a una possessió. Tota la vida l'he feta quasi a possessions.

-I de Ca's Concos, de què vos en recordau?

-De quasi res. Són molts



*Madò Antònia Ballester, centenaria de Lluçmajor*

d'anys. Però així mateix me'n record dels veïnats que tenia. (I aquí ens comença a dir una lletania dels malnoms dels veïnats que, de Ca's Concos recorda).

-Padrina. Anàreu a escola de petita?

-(Altra vegada la simpàtica rialla i ens conteta) A escola?. Quasi no s'usava llavors. Quan tenia set o vuit anys, em llogaren de teta a una casa per guardar, no me'n record si era vuit o nou al·lots. Per anar-hi havia de fer 12 kms. el matí i 12 l'horabaixa.

-I com hi anàveu?

-I com hi havia d'anar? A peu. I vos contaré perquè me'n vaig anar d'aquesta casa.

-Digau.

-Tenien una truja i la madona me va dir que els vespres l'havia de cuidar fins que hagués fet els porcellins. Vuit vespres vaig estar així. I quan nasqueren se'n va morir un. Llavors me'n vaig anar a la madona i li vaig dir: «Madona s'ha mort un porcellí». I ella me va dir: «Idò jo et mataré a tu. Jo no vaig esperar. Vaig fer el boliquet i me'n vaig anar a ca nostra i ho vaig dir a

ma mare que me va demanar perquè havia deixat la casa.

-I per fer això, què guanyàveu?

-Dues pessetes cada dia.

-I de diversions, com anàveu?

-I com havia d'anar? Els dissabtes i els diumenges ens reuníem quatre veïnats i féiem un poc de ball.

-De bot o d'aferrat?

-Bali de bot.

-Padrina, vos n'enrecordau del dia de la primera comunió, del dia de les nocces, de quan nasqueren



els fills?

-Sí que me'n record. Ja ho crec.

-I quin creis que va esser el dia més alegre i el més trist?

-Jo no ho sé. Però tenc un record trist de la mort de dos fills meus. Els dos primers. Un a morir del garrotillo quan tenia devers un any i l'altre als vuit mesos d'espauma. (Noltros no sabíem que era això d'espauma i ho vàrem haver de demanar. Pel que ens digué la padrina hem deduït que devia esser «meningitis». Però no ho afirmam).

-Padrina, què estimau més, els fills, els néts o els renéts?

-A tots els estim. I ells a mí.

-Vénen a veure-vos els més joves?

-Tots vénen molt. Cada instant en tenc per aquí. No em puc queixar d'ells.

-I de la moda nova què? Quan éreu jove tothom anava molt tapat. Ara no hi van tant. Mini faldes, bikinis... Què pensau d'això?

-La vista me falla. A vostè no el puc veure. Tampoc no veig idò això de la moda nova. Però crec que està bé. Jo sempre he estat partidària del progrés i del modern.

-No vos puc demanar si vos agrada la televisió, perquè tampoc la veis. Però i la ràdio?

-Sí que m'agrada. Escolt



Sa Padrina Antònia Ballester, amb s'autor des reportatge

música i de tot. M'agrada.

-Padrina. M'heu de donar la recepta de viure tants d'anys.

-(Altra vegada la rialla). Jo no ho sé. Però ma mare ja va morir 15 dies abans de complir els 100 anys. Per part de ca nostra tots moren molt veis. En canvi el meu home va morir als 52 anys.

-I de què va morir?

-Tenia pleuresia i li treien suc. Una de les vegades li va pegar una embolia i hi va quedar.

-Vos sentiut una dona de cent anys?

-Jo tenc cent anys.

-Però vos notau de cent anys?

-Sa veritat és que em sent igual de vella ara que fa quatre o cinc anys.

La seva filla Antònia que està present diu que no els ha donat encara ni un mal vespre. Per dins ca seva va totsoleta i acompanyada encara surt a fer una volta o a ca qualche veïnat.

-Quines malalties, heu tengut padrina?

-Poques. Qualque grip, res. Mai han passat de dos dies.

-I què menjau, padrina?

-Lo que me donen. Tot m'agrada. No tenc manies.

Li deim que li volem fer una foto i mos diu que sí. La farem al sol, dins el pati. Se posa un mocador més nou ella mateixa i se compon, presumida que sou padrineta, es mocador d'es cap.

Sortim al pati i s'asseu, deixa es gaiato i se posa a punt per la foto. I mos enfloca: Recordau-vos de dir que tenc cent anys. Jo ho hem dit padrineta, i ens agradaria molt l'any que ve poder escriure que ja en teniu 101. (Si segueix així, crec que Déu mos donará aquest gust).

La nit abans estigué encara cantant cançons antigues o gloses devers una hora, fins que la seva filla Antònia va haver de dir «basta», que sinó encara cantaria. A noltros ens va «recitar» una glosa de «s'any d'es grip» —l'any 18 i la padrina ja en tenia 29— i ens va dir que en sabia moltes. Noltros ho creim. Adéu Padrina de Lluçmajor, simpàtica i riallera, padrina de tots que ens heu fet passar una bona estoneta amb la vostra amena i «històrica» conversa.

Gràcies també Madò Antònia Juan, la filla petita, que ens heu donat tota classe de facilitats per xerrar amb la vostra mare, madò Antònia.

J.A.B.

S'VIATGES  
S'arenal

BILLETES  
BARCO  
Y  
AVION

Calle Amilcar, 16 (junto 1-X-2)  
Teléfonos 26 66 73 - 26 65 01

## NUEVA CLÍNICA DENTAL

CARLOS VORGIC

Odontólogo - Col. 259

Cirugía - Prótesis fija y removible  
Radiografías - Endodoncia - Periodoncia  
Niños - Profilaxis Dental

Horarios de Consulta:

Lunes, martes, jueves y viernes  
de 9'30 a 16'30 horas

Miércoles: 13 a 18 horas.

C/ Mar Menor, 6  
Playa de Palma

Bañeario 5  
Tel 49 19 19

## Por boca de Ganso

En la Superplaya, después del gran temporal, no sólo quedó un montón así de arena, sino que hay toneladas de basura y porquería que afean muchísimo nuestra Super. Teniendo en cuenta el clima tan benigno que los «turistas» estamos disfrutando y los «agricultores» y usuarios del agua -que somos todos- estamos padeciendo, es hora de que a quien corresponda ponga manos a la obra y se decida a limpiar nuestra Superplaya.

En El Arenal hay otro Kabul. Es el tramo comprendido entre la calle San Cristóbal y la calle Torrente. Mare meva quin desgavell. Obras de nunca acabar, contenedores, coches mal aparcados, árboles

sembrados en la milimétrica acera, aceras que miden menos que un lápiz, etc. hacen que sea necesario, conveniente y urgente poner «ma de mestre».

Y de aceras qué?

De aceras, na.

Pues no dicen qué?

Dicen pero ca.

Trampaaaaaa, trampaaaaa en las calles San Cristóbal y Amilcar. Hasta que alguien se rompa un pie... Vamos que ya está bien, amgios de ambos consistorios. Que no es tan difícil la cosa

Buena noticia. Sigue la remodelación de la oficina municipal de Llucmajor en nuestro Arenal. Poco a poco va tomando color la cosa. Luego vendrán las nuevas oficinas en sitio

nuevo y después...

En la pequeña calobreta, la carretera que une Llucmajor con El Arenal se están poniendo señales verticales luminosas. Esto ya lo decíamos en nuestro número anterior. Y lo creíamos que casi estaban ya colocadas. Pero por lo visto o lo estaban provisoriamente o algún gamberrro las está tumbando. Sigue la colocación estos días.

También anunciábamos la siembra de árboles en el camino de Ca Na Gabriela en la entrada al Arenal, después de Ses Cadenas. Pero no se ha acabado. Se ha suspendido? Siguen los hoyos, pero no los árboles.

Y de las Asociaciones de Vecinos qué? Alguien

sabe algo? Existen? Qué hacen? Hay que pensar y tenerlo bien presente que el Arenal será lo que nosotros queramos. Cada uno de nosotros, pero no en singular, sino agrupados. Para ello están las asociaciones que a nuestro modesto entender o están enfermoas, o muertas, o simplemente aletargadas.

Las huelgas de Iberia y Trasmediterranea que se nos anuncian para Semana Santa (En Mallorca una Semana Santa sin anuncio de huelga es como en Sevilla sin procesiones), más que huelga se nos antojan chantajes. La huelga es para castigar al culpable, y en estos casos se castiga al usuario, al viajero, al que nada tiene que ver ni con Iberia ni con Tras.

## Educación sexual

Sobre el tema de la Educación Sexual tuvo en la tarde del martes día 14 y en el Colegio de la c. San Bartolomé del Arenal, una charla-coloquio sobre el tema de Educación Sexual que a priori parece que tiene que interesar a progenitores y educadores y que por asistencia al acto parece que no es así.

Disertaron de forma amena y sencilla el equipo psicopedagógico del Ayuntamiento de Llucmajor compuesto por Bel Ferrer Juan y Maribel Pascual Huguet, así como el Dr. Xim Estradas del Consell Insular de Mallorca.

El tema había sido presentado bajo el lema:

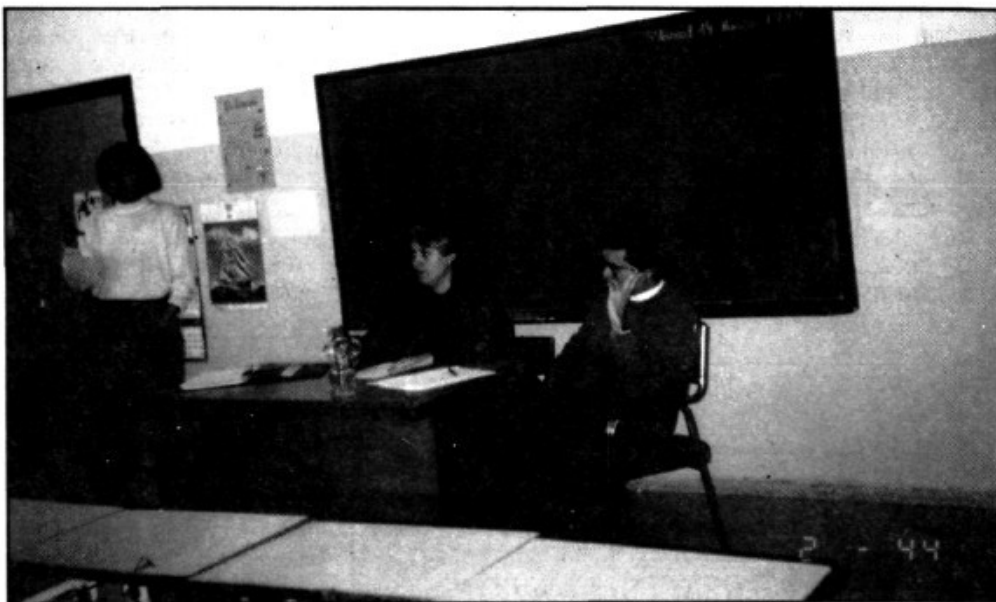
Educació Sexual:

Quién la tiene que hacer?

Cuándo?

Cómo?.

El escaso público que



*Disertaron en la conferencia sobre «Educación Sexual»*

asistió al acto y en el que elemento masculino, como tamente satisfecho de la como anécdota podemos- si la cosa no fuera con charla-coloquio. decir que escaseaba el ellos o para ellos, salió al-

## Qui dia passa any empeny

### Dietari d'un arenaler tro-taire

**Dia 1 de Març, dimecres.** REcomencem un altra vegada aquesta Secció que és molt bona de fer, si se fa cada dia. Heu tornarem intentar.

**Dia 2, dijous.** Avui és dia de mercat que es veu molt concorregut per la bona de d'altres col·lectius i indrets.

**Dia 3.** Passetjam pel carrer de Sant Cristòfol i just al cantó amb so carrer de Sa Marineta hi ha una altra trampilla convertida en trampa.

**Dia 4.** Ahir es va dir a S. Nicolau el funeral per l'ànima de D. German Chacartegui, notari

estiuellant a S'Arenal des de fa moltíssims d'anys. Quasi tota la vida.

**Dia 5 diumenge.** Apart de què S'Arenal va tornar

perdre i aquesta vegada dins caseva -canosta- es va fer a Marratxí la Trobada de s'Associació de Sa Premsa Forana. Vàrem passar un bon dia.

**Dia 6, dilluns.** El darrer temporal va deixar muntanyes d'alga per les vores del Club Nàutic i encare hi són. Fa un dia de sol quasi d'estiu, quant hauria de ploure un poc. Un poc molt.

**Dia 7, dimarts.** Ahir anàrem a Lluçmajor a acompanyar en el seu centenari a Madó Antònia.

Jomeini romp relacions amb Angleterra, per l'assumpte del llibre «Versos Satànics».

**Dia 8, dimecres.** Plou, pero plou poc. Avui el Bisbe mos ha donat la grata nova de la Betatificació de Sor Francinaina Cirer més coneguda per la

Tia Xiroie. L'acte es celebrarà l'1 d'octubre.

**Dia 9, dijous.** El tems ja torna esser bò. En aquest cas dolent. Fa sol i calor, quan hauria de ploure. Un al·lot de S'Arenal ha estat rescatat del Torrent de Parells, on caigué després d'una patinada.

**Dia 10, divendres.** La Junta Directiva de la Asociación de la Tercera Edad S'Unió de S'Arenal visita al Presidente del CIM y al Alcalde de Palma. Siguen las reuniones con vistas a celebrar una semana cultural en El Arenal.

**Dissabte dia 11.** Es comencen a sentir notícies un poquet més alegres que fa uns dies, sobre l'ocupació hotelera per l'estiu que ve. Gràcies a Déu.

**Diumenge dia 12.** Surt a Brisas i a la Gran Enciclopèdia de Mallorca el nos-

tre Arenal i la publicació germana S'Arenal de Mallorca. A noltros mos toca sortir al final quan tractin de l'U

**Dilluns dia 13.** Ja es veuen els primers estudiants i això fa que s'obri ja qualche hotel. Seguim amb sol i sense pluja.

**Dimarts dia 14.** Avui capvespre al Col·legi Públic del carrer de Sant Bartomeu de S'Arenal ha tengut lloc una conferència sobre Educació Sexual.

**Dimecres 15.** Dia de futbol europeu. Barcelona y Madrid pasan a las semifinales. Mos reunim al Cellar Can Amer d'Inca amb el president Cañellas amb qui sopàrem.

**Dijous dia 16.** En la c. dos de Mayo se trabaja para remodelar la calle y tenerla terminada antes de la inminente temporada.

## Momento turístico

Parece que a última hora se producen las reservas turísticas que se nos negaban este pasado invierno. De cada día más, de cada año, nuestros visitantes esperan a última hora para encargar sus paquetes.

Mil millones de pesetas parece que van a destinarse para un gran esfuerzo promocional destinado a dar a conocer nuestro producto. Aportarían Govern Balear, Administración Central, Tour Operadores y Sector Privado. Sin embargo, como decíamos al principio «parece», pues la cosa no es demasiado segura.

Presentación del Savia. Los agentes de viaje pudieron asistir en el Palace Atenea a la presentación del sistema informatizado del Savia, que parece que es

la opción más aconsejable a corto plazo. En Savia están ya Iberia y Renfe y es presumible que en breve plazo lo estará también Trasmediterránea.

Todavía no resulta cuando escribimos estas líneas la huelga para Semana Santa de los mecánicos de mantenimiento de Iberia, agrupados en Asetma, cuando también se anuncia otra para las mismas fechas de personal de Trasmediterránea.

Que nosotros sepamos los del SINDSURFING que son los únicos que podrán salir de la isla, no se han declarado en huelga todavía. Es broma, pero es una broma demasiado triste.

La charter mallorquina Spanair ha suscrito un contraste con Iberia para realizar vuelos regulares

con destinos esencialmente hacia el archipiélago canario. Spanair se suma así a las compañías Air Europa, Air Sur y Viva que ya están efectuando vuelos con la compañía bandera si bien utilizando otros colores y diferente tripulación.

Norjet, es una nueva compañía charter que inicia el vuelo con base en nuestra Capital palmesana. Con la incorporación de Norjet son ya 41 los aviones charter con una capacidad de 3.300 asientos. A esto hay que añadir alguna compañía más que tiene en proyecto sumarse a estos 41 aparatos, además de otras compañías que operan aún sin tener su base en Palma.

Más de once millones de pasajeros \*(11.700.000), desfilaron el

año pasado por el Aeropuerto de Son San Juan, el de más tráfico junto con el de Gatwick, en Europa. 400.000 más que en 1987, indica que se batió un nuevo récord. De estos once millones, nueve corresponden al charter y el resto al tráfico regular, lo que da una importancia del auge que ha tenido el seat only.

Antonio Pomar Gual, nuevo vicepresidente de la Junta del Skal Mallorquín.

La Asamblea general Extraordinaria que tuvo lugar en un hotel de Palma Nova, nombró como Vicepresidente a Don Antonio Pomar Gual, D. Julio Lozano Fernández y D. Jaime Morey Morell y a D. José Fermoselle Bernardo, como Secretario.



## Efemérides

(Recopiló Tomeu Sbert)

La primera junta directiva que tuvo el Colegio de La Porciúncula (Asociación de Padres de Alumnos), quedó constituida durante el año 1980. La presidía Julián Mójer Cardell, eran vice-presidentes los señores Parets y Mascaró, secretario Pedro Canals, vice-secretario María Cruz, tesorero Miguel García, vice-tesorero Rosa Mª Moreno, contador Juan López Mencehro y vocales los siguientes señores, Quiroga, Pericás, Amengual, Miralles, Durán, Bouzas, Gomila, Salvá, Font, Rebassa, Comas, Femenías y Planas.

En sesión plenaria municipal del Ayuntamiento de Llucmajor, se concedió permiso para construir una casa a Margarita Montaner Torrens, entre las calles de San Cristóbal y la carretera del Fuerte de Enderrocat (hoy calle Ejército Español). Se trataba de lo que fue «Ca Sa Poblera».

sucedía el día 20 de enero de 1907.

Y pasamos a noticias recogidas de una pequeña, pero muy bien editada revista, titulada «Concepción Arenal» y que tenía como sede a la Plaza Nueva, núm. 6 de S'Arenal (hoy Plaza Reina Mª Cristina). Ha llegado a nuestras manos el número 10 y 11, año 1º y corresponde al mes de noviembre de 1929. Nos ha sido entregado por Nicolás Roca Rubí, de la Imprenta Papelería Roca, de Llucmajor.

La persona que coordinaba la revista «Concepción Arenal» era Margarita Leclerc, una residente de S'Arenal de aquellos días en que S'Arenal era aún s'arenal (en minúscula).

Margarita Leclerc firma unos trabajos que titula: «Una Voz que llama», «Vidas comparadas: Concepción Arenal», «¿Qué somos nosotros?» ofrece también el texto de un parlamento que la misma au-



Margarita Montaner alias «Sa Poblera», casada con Gabriel Soler, carabinero retirado, fundadores del conocido establecimiento «La Marina». (Cortesía de Simón Simó Orpí).

ción, que Nicolás Roca ha querido tener con «S'Unió de S'Arenal». Lo agradecemos.

tora, dijo en Palma en la Casa del Pueblo el 3 de noviembre de dicho año 1929 y que titulaba «Amigos nuestros: Hermanos nuestros», «Resurrección», «El Eterno problema femenino» y algún otro.

Otro día volveremos con más información sobre esta publicación mencionada, nacida en 1928, una revista o periódico de carácter mensual y que solía tener sobre las 14 páginas.

Una colaboración, la entrega de esta vieja publica-

El año 1921 llegó la implantación desde el Coll d'En Rebassa a S'Arenal, de un tranvía a gasolina, llamado «es trenet». Acudió la Banda de Música de Llucmajor (entonces Lluchmajor) y la comisión municipal estaba compuesta por el alcalde Miguel Mataró y el secretario Guillermo Aulet. (Dr. Font Obrador en «Miscelánea Histórica del Caserio de S'Arenal»).

## La Banda de Música de Montuïri a la interpretación del «Himno del U.D. Arenal»

El «Himno del U.D. Arenal», música de Jordi Pelló y letra de Tomeu Sbert, estrenado al inicio de esta temporada 88-89, coincidiendo con la participación por primera vez en la historia del fútbol local en la categoría nacional, fue interpretado por la Banda de Música de Montuïri, que dirige Pere Miralles, en la fiesta del «Carnaval Playa de Palma».

Nuestra revista ha podido saber que dicha pieza sigue siendo ensayada por los músicos montuïrenses y, todo parece indicar, que será grabada próximamente. Musicalmente a cargo

de los de la Banda de Montuïri pero ¿quién can-

tará la letra?. Recordemos que fue el grupo Aria quie-

nes la interpretaron por primera vez.



Los componentes de la Banda de Música de Montuïri interpretando el «Himno de la U.D. Arenal» en la fiesta del último carnaval



## ¿Quereis echarme de Mallorca?

Estuve viviendo muchos años en un país extranjero al que llegué de niño y en el que me había adaptado perfectamente, tanto a las costumbres como al idioma, ya que frecuenté allí la escuela y al poco tiempo dominaba aquella lengua mejor que la mía natal.

Sin embargo existía un detalle que me amargaba el ánimo: Cada vez que iba a pedir trabajo me preguntaban la nacionalidad, negándome muchas veces el empleo por ser español.

Una de las razones que me hicieron regresar a mi patria, afrontando serios peligros si se cumplían las amenazas procedentes del régimen franquista, fue precisamente el desear de todo corazón vivir en la tierra de mis antepasados.

Llegué a Mallorca en 1951, feliz de haber superado la prueba del servicio militar

y todas sus trampas ideológicas, encontrándome enseguida a gusto en la isla, aprendiendo a hablar la lengua vernácula, como se decía entonces, y, decidiendo quedarme aquí para siempre, fundé una familia, un hogar donde nacieron todos mis hijos.

Era español de sangre e historia, y me sentía mallorquín de corazón y de sentimiento. Hace de eso casi cuarenta años y hete aquí que, de pronto, me doy cuenta de que he sido un indeseado durante todo este largo tiempo.

Ahora resulta que muchas personas que no me han conocido nunca y que han nacido, algunas de ellas, después de mi arribada, me discriminan porque soy español.

He tenido que oír miles de veces la expresión de «forasters fora», no queriendo darme por aludido. Incluso en las muchas ocasiones en

que saludando yo a un vecino en mallorquín con un «bone nit», me ha contestado ceremoniosamente con una reverencia y un «buenas noches» muy recalcado, comiendo a entender que no era bien acogido mi saludo en un idioma que no era el mío.

Mis hijos hablan mallorquín pero tienen la «desgracia», parece ser, de tener un apellido que no es de abolengo isleño sin tener en cuenta que ellos han nacido aquí y no conocen más tierra que esta.

Todo eso me duele, no tengo más patria que esta isla, he rodado mucho por el mundo y me gustaría morir aquí y, sin embargo, cuando leo esos artículos furibundos contra los españoles me entran unas ganas terribles, a mis años, de emigrar a Soria o Burgos o a donde sea, con tal de que mi apellido y mi forma de hablar sean respeta-

dos como lo fueron en tiempos del dictador al que tantos males y pesadumbres debo. Franco destruyó mi vida y la de mi familia, como la de tantas otras, al sublevarse contra la República en 1936, pero puedo decir honradamente que nunca me consideré un extraño en ninguna parte de España donde puse los pies.

¿Por qué no podemos vivir en paz todos los hombres de abajo y de arriba los Pirineos sin enfrascarnos en insultos discriminatorios?

No sé si lamentar el haber escrito estas líneas, pero es un alfiler que lleva clavado en el alma (como dice la canción) y que algún día tenía que arrancar aunque me duela el hacerlo.

Paz, por favor, hermanos mallorquines y un brazo.

**José Alvarado Mateo**

Artesanía  
y diseño  
del mueble  
contemporáneo

**Mobles  
Bon  
Gust**

C/. D'es Creuers, 17 - MANACOR  
Tel: 55 45 43



# Ajuntament de Lluçmajor

## Concurs de Cartells

### FIRA I X MOSTRA 1989

Les bases que han de regir el concurs de cartells originals per a les Fires i la X Mostra són les següents:

1.- El tema serà lliure, però sempre relacionat amb les Fires. En el cartell haurà de figurar la inscripció FIRES DE LLUCMAJOR, X MOSTRA i DARRERA FIRA 15 D'OCTUBRE DE 1989. També hi haurà de figurar escrit AJUNTAMENT DE LLUCMAJOR i l'escut de la ciutat.

2.- El format dels cartells no podrà superar els 50 x 65 cm.

3.- La tècnica emprada serà de lliure elecció. Els colors a utilitzar no poden ser més de quatre.

4.- La quantia del premi serà de 100.000 ptes.

5.- El premi es podrà declarar desert.

6.- L'entrega dels treballs es farà entre els dies 2 i 8 de maig, en hores d'oficina, a l'Ajuntament de Lluçmajor (Carrer Constitució, 6) o a l'oficina municipal de S'Arenal (Carrer Sant Cristòfol, 45).

7.- Els cartells duran escrit darrera un lema. En un sobre a part i tancat hi haurà el nom i l'adreça dels concursants. Aquest sobre durà el mateix lema que el seu cartell.

8.- L'Ajuntament de Lluçmajor nomenarà un jurat, la decisió del qual serà inapel·lable.

9.- El resultat del concurs serà fet públic durant els 15 dies següents a la finalització del termini per a la recepció dels cartells.

10.- L'obra premiada quedarà en propietat de l'Ajuntament per a la posterior publicació. Totes les obres presentades podran ser exposades públicament per part de l'Ajuntament durant els mesos de juny, juliol i agost. Passat aquest temps els autors de les obres no premiades podran recollir-les a les oficines municipals.

### FESTES DE SANT CRISTÒFOL DE S'ARENAL 1989

Les bases que han de regir el concurs de cartells originals per a les festes patronals de Sant Cristòfol de S'Arenal són les següents:

1.- El tema serà lliure, però sempre relacionat amb la festa patronal. Per aquest motiu en el cartell haurà de figurar la inscripció AJUNTAMENT DE LLUCMAJOR. FESTA PATRONAL DE SANT CRISTÒFOL. S'ARENAL 1989. També hi haurà de figurar l'escut de la ciutat.

2.- El format dels cartells no podrà superar els 50 x 65 cm.

3.- La tècnica emprada serà de lliure elecció. Els colors a utilitzar no poden ser més de quatre.

4.- La quantia del premi serà de 75.000 ptes.

5.- El premi es podrà declarar desert.

6.- L'entrega dels treballs es farà entre els dies 2 i 8 de maig, en hores d'oficina, a l'Ajuntament de Lluçmajor (Carrer Constitució, 6) o a l'oficina municipal de S'Arenal (Carrer Sant Cristòfol, 45).



Cartell guanyador de l'any passat

7.- Els cartells duran escrit darrera un lema. En un sobre a part i tancat hi haurà el nom i l'adreça dels concursants. Aquest sobre durà el mateix lema que el seu cartell.

8.- L'Ajuntament de Lluçmajor nomenarà un jurat, la decisió del qual serà inapel·lable.

9.- El resultat del concurs serà fet públic durant els 15 dies següents a la finalització del termini per a la recepció dels cartells.

10.- L'obra premiada quedarà en propietat de l'Ajuntament per a la posterior publicació. Totes les obres presentades podran ser exposades públicament per part de l'Ajuntament durant els mesos de juny, juliol i agost. Passat aquest temps els autors de les obres no premiades podran recollir-les a les oficines municipals.



Joyas y Perlas  
Jewellery & Pearls



**MAJORICA**

**VISITE FACTORIA EN MANACOR**

Bartolomé Salvá Clemente

## El arte de hacer «neules»

Cada pueblo, o ciudad, tiene sus personajes, gente que destaca por una u otra faceta y se hace popular. Aquí, en Lluçmajor, y casi sin darse cuenta él, ni nosotros, alguien está consiguiendo que se interesen por su sencillo, y nunca mejor empleado este adjetivo, trabajo artístico o manualidad artística, como se le quiera denominar.

Nos referimos a Bartolomé Salvá Clemente que, recordando viejos tiempos en que veía, lleno de admiración, hacer «neules» a las monjas para adornar los Belenes, se le ocurrió, ya que no podía encontrar en ningún sitio si sabía quien se dedicaba a ello, hacerlas él mismo y así embellecer su Betlem.

Probó en unos papeles, doblándolos y volviéndolos a doblar con sumo cuidado y cogiendo unas tijeras cualquiera fue recortando aquí y allá, sin orden ni concierto. Poco a poco los fue desdoblado y quedó sorprendido y admirado del resultado: el calado que mostraban era de una belleza y perfección extraordinarias. Las mostró a amigos y conocidos y todos quedaban maravillados de la filigrana de «neules» que había con-



Bartolomé Salvá de quien Antoni Catany se llevó «neules» para M<sup>re</sup> del Mar Bonet.

seguido realizar. Contento del resultado se dedicó a la tarea de recortar varias docenas, sin que ninguna le saliera el dibujo igual que la anterior, y las fue regalando, e incluso enviando como felicitación de Navidad, en un rasgo de generosidad, sin dar importancia a su trabajo.

Ni que decir tiene que hará cuatro años, que en casi todos los escaparates se ven las «neules» d'En Bartomeu. Y es que la gente nada más verlas se enamora de ellas. Pronto vinieron los encargos; al principio del mismo Lluçmajor, más adelante de Palma, —unas monjas le pidieron que hiciera 300—; de Campos, de Algaida, y

este último año del lejano Son Servera.

Es tal la cantidad que ahora ya ha empezado a realizar el pedido para las Navidades próximas en evitación de que el trabajo se le acumule en los últimos meses.

Por dos veces ha salido en la prensa. Una en la revista de Lluçmajor y otra en la de Campos hace poco, más ésta. Bartolomé dice que no tiene secreto alguno, sólo que hay que doblar el papel con cuidado; las tijeras son normales. Esto que parece tan sencillo no lo es tanto y si no prueben y verán que el dibujo no sale simétrico, ni tiene tantos adornos como el suyo. Es un arte que

está resurgiendo gracias a él y que parecía iba a pasar a la Historia, ya que últimamente sólo se veían «neules», redondas y blancas, sin ningún tipo de calado.

Es tanta la popularidad que ha alcanzado que incluso se le llamó para que diera explicaciones prácticas a los alumnos del Instituto, como así lo hizo. También tuvo que trasladarse a Campos para enseñar como las hacía a los alumnos de allí. Y es que, como decimos, es, actualmente, una de las pocas personas que las realiza con MAYOR perfección. Enhorabuena y a conseguir que no quede nadie sin alguna «neula».

M<sup>re</sup> del Carmen Roca



C. Salud Nº 16 B El Arenal Tel. 49 16 09

Horario: Mañanas: de 11 a 13 h.

Tardes: de 16 a 22 h.

Domingos y Festivos: de 18 a 22 h.

# CARNICAS SEMAR S.A.

## Y

# DISTRIBUCIONES LA SIRENA S.A.

Mayoristas de embutidos, carnes, jamones, les ofrece sus servicios en:

**S'Arenal:** Mercado Arenal, C/ Dragonera, Tel. 49 11 08

**Lluçmajor:** C/ Rdo. Tomàs Monserrat, 6 y 8, Tel. 66 01 57



## Humanitzar el servei de la Caritat

El 26 de febrer, en el poble de Sencelles, començaren el 134 aniversari de la mort de Sor Francinaina. Crec que hi ha pocs mallorquins que no hagin sentit parlar de la Venerable de Sencelles, coneguda amb el nom afectuós de «Sa tia Xiroia».

Enguany no solament es recordaran les seves virtuts en el nostre poble sinó que seran conegudes dins tota l'Església universal, perquè el nom de la Venerable ressonarà a la plaça de Sant Pere de Roma amb motiu de la seva beatificació. Serà un gran esdeveniment pel poble mallorquí.

S'Arenal participarà també d'aquest esdeveniment perquè està agraït a les Germanes de la Caritat, Congregació de Sor Francinaina, que durant molts d'anys han contribuït i segueix contribuïnt al desenvolupament humà i cristià del nostre poble de S'Arenal.

Alguns es preguntaran qui era aquesta bona dona i què féu per a ser tan coneguda i venerada. Ningú millor que la Germana Major de la seva Congre-

gació per a dir-nos-ho. En llenguatge senzill Margalida Moyà ens diu:

En la nostra societat de super-especialització, de fixers i d'ordinadors, què faria Sor Francinaina?

Potser que més d'un, entorn de la seva Beatificació, s'hagi fet la mateixa pregunta.

Probablement, Francinaina Cirer faria avui el mateix que llavors: HUMANITZAR EL SERVEI DE LA CARITAT!

Francinaina va ser una dona oberta als altres per estimar-los de manera pràctica.

\*Els malalts li demanen la salut; ella els encoratja a viure amb pau la seva situació, els visita, els escolta, els atén i també demana a Déu la salut.

\*Els moribunds tenen la seva companyia, unes paraules de consol, oracions d'esperança i els recomana rebre els sagraments de la Reconciliació i de l'Eucaristia.

\*Cuida, especialment, l'educació dels infants i la catequesi; els ensenya doctrina i es preocupa que aprenguin bons costums i tinguin bon comporta-

ment.

\*Cerca els joves per ajudar-los en la seva formació; els ofereix formes de divertiment a la vegada que els proposa un comportament cristià.

\*Una de les expressions més genuïnes de l'esperit apostòlic de Francinaina és l'exercici del do de Consell.

Tots, joves i velles, cerquen el seu consell; la recomanació de Francinaina abans de prendre una decisió important. Té una visió clara de la realitat on viu i dels problemes que li presenten, per tal de cercar-los solució; però sobretot les seves solucions són les que neixen d'un cor tocat per Déu, invadit de Déu.

\*Les dones són especialment acollides per Francinaina. A ella acudiràn cercant consell, ajuda, confort i esperança.

\*També els homes acudeixen a can Xiroia cercant un bon consell o per encomanar-se a les seves oracions.

Francinaina està al servei del poble i de la Parroquia; la seva està oberta tothora i a tota hora; tots hi

troben consol i moltes vegades remei a les seves necessitats; no farà mai excepció de persones, ni per l'edat, ni pel sexe, ni per la situació social; la seva és una casa de caritat pràctica i humana.

Francinaina és una dona de caritat, d'amor humà; l'amor que és fa proper al necessitat, que sintonitza amb les necessitats dels altres i així la seva caritat no ofèn, ni humilia, ni menysvalora; la seva caritat aixeca, allibera, fa créixer i fa germanes.

¿Qui de nosaltres no pot imitar avui Sor Francinaina? Els cristians, ¿no ens hauríem de plantejar si ha arribat l'hora de deixar de «pagar la caritat» per tal d'humanitzar-la fent-la una trobada d'amor entre germans?

ESTIMAR és una trobada entre persones, per tant el servei de la CARITAT, expressió de la nostra estima a Déu i als germans, ha de ser humanitzat i humanitzador, personal i personalitzador, empena per a créixer junts, com a família, en l'amor que ens agermana.

### Febrer 1989

#### BAPTISMES:

Dia 12:

- Luis Antonio Caballero Villalonga
- José Manuel Martín Mena
- Pedro Fajardo Tomás
- Héctor Fajardo Tomás
- Dolores Jiménez Amaya
- Josu Abad Rey
- Laura Marina Manso Santos
- Pilar Mezquita Crevillent
- Javier Parra Fernández
- Alejandro Liñan Rimmer

Dia 26:

- Daniel Llompart Humbs
- Alejandro Ribas Da Silva
- Oscar Vieteg Veiga
- José Manuel Palmer Moreno

#### BODA:

Dia 18

-Manuel Machado Rodríguez con M<sup>a</sup> Teresa Domínguez Pavón

#### DIFUNTS:

Dia 6: Manuel García Fernández, 80 anys

Dia 6: Otilia Vígara Beteta, 81 anys

Dia 14: Pedro Estelrich Martí, 65 anys

Dia 17: Margarita Vidal Tomás, 87 anys.

Dia 20: Micaela Roig Pons.

#### PLUJA:

Aigua:

Dia 7: 2'8

Dia 11: 0'8

Dia 25: 3'0

Total: 6'6

L'any passat en el mateix mes, total aigua: 2'9.



# AGENDA

## Teléfonos más usuales:

Parroquia de S'Arenal .....	26 32 65
Parroquia Las Maravillas .....	26 28 93
Parroquia Es Pil.lari .....	26 16 59
Catedral .....	72 31 30
Oficina Municipal S'Arenal-Llucmajor .....	26 40 71
Oficina de Turismo de Playa de Palma .....	26 76 54 / 58
Bomberos Playa de Palma .....	25 12 34
Bomberos Playa de Palma .....	49 04 60
Bomberos Palma .....	29 12 50
Cruz Roja Ca'n Pastilla .....	26 40 40
Cruz Roja Urgencias .....	20 01 02
Clínica Femenías .....	23 10 45 / 46
Clínica Juaneda .....	23 16 47 / 48
Clínica Mare Nostrum .....	71 28 00 / 72 30 52
Clínica Miramar .....	23 47 45 / 46
Clínica Rotger .....	29 03 00 / 01
Clínica Planas .....	23 03 45 / 46
Son Dureta .....	28 91 00
Casa de Socorro .....	72 21 79
Policía Municipal S'Arenal-Palma .....	49 05 03
Policía Municipal S'Arenal-Llucmajor .....	26 40 71 / 66 17 67
Policía Nacional Playa de Palma .....	26 62 62
Patrulla Municipal .....	092
Patrulla Seguridad ciudadana .....	091
Guardia Civil Arenal .....	26 41 21
Taxis Arenal-Palma .....	40 14 14 / 49 00 28 / 27 37 22
Taxis Arenal-Llucmajor .....	49 22 56
Ferrocarriles .....	25 22 45
Tenis Arenal .....	26 38 34
Viatges S'Arenal .....	26 66 73 / 26 65 01
Seguros Mare Nostrum .....	26 53 74
Ayuntamiento Palma averías en gral .....	72 76 43
Ayuntamiento de Llucmajor .....	66 00 50 / 66 25 50 / 66 26 00 / 66 26 50
Servicio Limpieza .....	24 41 19
Servicio Recogida Basuras .....	29 34 71
Recogida Grandes objetos .....	29 34 71
Servicio Municipal Aguas (Sosegur) .....	26 24 93
Servicio de Correos .....	26 19 36
Emcya Averías .....	46 53 53
Ascensores Aspe averías .....	26 62 32
Asociación Hoteleros Playa de Palma .....	26 76 54
Aeropuerto .....	26 41 62 / 26 46 24 / 26 46 66
Objetos hallados .....	72 77 44
Butano encargos .....	75 70 11

## Museos de Mallorca

**Museo de La Porciúncula.** Horas convenidas .....

**Museo de Mallorca.** C. Portella, 5. Horario: 10 a 13 h. y de 16 a 18

h. Excepto sábados, domingos y festivos.

**Museo Palacio Residencia de la Almudaina.** Plaza Almonia s/ n. Horario: 10 a 13 h. y de 15 a 18 h. Domingos y Festivos abierto de 10 a 13h. Precio: 40ptas.

**Museo Histórico de la Ciudad.** Castillo de Bellver. Horario: 8 a 18 h. Precio: 30ptas.

**Museo Diocesano.** C. Mirador (Palacio Episcopal). Horario: de 10 a 13 h. y de 15 a 19 h. Domingos cerrado. Precio: 50ptas.

**Museo Krekovic.** C. Ciudad Querétano (Polígono de Levante). Horario: 10'30 a 12'30 h. y de 15'30 a 18 h. Cerrado: Domingos y Festivos. Precio: 50ptas.

**Museo de Arte Contemporáneo.** C. San Cayetano, s/n. Horario: 10 a 13 h. y de 15 a 18 h. Domingos cerrado.

**Catedral.** Visitas de 10 a 12'30 h. y de 16 a 18'30 h. Tel. 72 31 30

**Pueblo Español.** Visitas de 9 a 20 h. Tel. 23 70 70

## Línea autobuses Palma

Primeras salidas:

Arenal: 5'55 - 6'20 - 6'35 - 6'50 - 7'00

Plaza España: 5'45 - 6'00 - 6'20

Frecuencia media 8 minutos.

Últimas salidas:

Arenal: 22'40 - 23'00 - 23'40 - 0'40

Plaza España: 22'20 - 22'40 - 23'00 - 23'30 - 24'00

Frecuencia sábados y domingos: 10 minutos.

## Gasolineras

Servicio 24 horas zona Arenal

Ca'n Pastilla: Tramo enlace Crta. Arenal-Autopista

Ca'n Pastilla: Tramuntana s/n

CAMPESA. Red Aeropuerto de Palma.

## Horarios Comercios

Supermercado Condor: De 8 a 13'30 y de 16'30 a 20 h.

Gasolineras: Laborables de 7 a 22 horas.

## Horari de misses

### Dissabte/Sábado

S'Arenal: 19'30

C. Blava:

Ses Cadenes: 19'00

San Fernando: 18'00

Sometimes:

Es Pil.lari: 19'00

La Porciúncula: 17'30

S'Aranjassa: 19'00

Ca'n Pastilla: 18'30

Coll d'en Rebassa: 19'30

Es Molinar: 19'30

## Horario de misas

### Diumenge/Domingo

9'30 - 10'30 - 11'30 - 19'30

12'30

10'30 - 11'30 - 18'00

12'30

11'00 - 19'00

10'00 - 11'00 - 12'00 - 17'30

10'00 - 19'00

10'00 - 18'30

9'00 - 11'00 - 19'30

11'00 - 19'30

## ATENCION INDUSTRIALES Y COMERCIANTES

Anúnciese y anuncia sus productos en S'Unió de S'A-

renal. Con ello dará a conocer sus actividades y ayudará a la Revista que es una manera de promocionar también nuestra zona.

## Petanca

Coordina José Oliver

**F. DELGADO, J. SÁNCHEZ Y J. MELIS, GANADORES BAR REAJY**

El pasado viernes día 24 de febrero, una tripleta del Club Petanca Son Sunyer se proclamó merecidamente campeona de un importante y reñidísimo torneo de petanca.

Nueve Clubes de Petanca aportaron tripletas para este torneo hasta alcanzar el número de 36. Todas las eliminatorias disputadísimas hasta llegar a las finales. En una desapacible noche con alguna llovizna y un viento bastante fuerte, no cundió el desánimo y las dos tripletas finalistas, el C.D. Levante y

el C.P. Levante, lo intentaron todo no pudieron dominar a la excelente tripleta del son Sunyer que venció merecidamente por 15 a 9.

Enhorabuena pues al Son Sunyer y a sus jugadores Delgado, Sánchez y Melis.

### PLAY OFF LA GRAN CRIBA

¿Quién nos iba a decir que en la primera eliminatoria nuestros Clubes sufrirían un revés tan grande?

De los diez equipos que empezaron sólo quedan tres y esto es una proporción bastante mala. Sólo deseamos que los tres que restan tengan una duración más larga y salven las siguientes eliminato-



Delgado, Sánchez y Melis, ganadores Bar Reajy

rias.

El Arenal de preferente es uno de los que quedan y esperamos que dentro de unas jornadas podamos decir: «Alirón, alirón, Arenal campeón». Pero esto depende de ellos de su concentración y aciertos mejor de la isla, pero no basta serlo, hay que demostrarlo.

El Son Verí también está muy bien, reina un gran compañerismo y las tripletas están muy equilibradas. Esto se refleja en los resultados, pues por poco que la suerte les sonría el ascenso a primera es un hecho y de esta manera el C.P. Son Verí tendrá dos equipos de pri-

mera.

El tercer superviviente de la Criba es el C.P. Son Sunyer. Los de Jamaica nos han dado una lección de irregularidad. Empezaron fuertes e imbatibles, luego sufrieron un bajón grandioso donde les era imposible ganar, pero después se han repuesto y les vemos claros ascensos a segunda.

Animo y suerte a los tres equipos que quedan en liga.

Al Son Verí de primera y tercera, C.P. Arenal de primera y tercera. C.P. La Huerta, C.P. Las Cadenas Tercera y Fémias que no se desanimen y continúen jugando y prosperando como hasta ahora.



Equipo del C.P. Son Sunyer al completo

### AGENCIA GENERAL DE SEGUROS

## Mare Nostrum



SEGUROS Y REASEGUROS

Plaza Mayor, 1  
(Mercado Arenal)  
Tel. 26 53 74  
EL ARENAL

C. Marbella, 39 - 1<sup>o</sup>  
(Asociación de Hoteleros)  
Tels. 26 76 54 - 58  
Las Maravillas  
Playa de Palma

# Truc

## Coordina Pepe Oliver

El Bar Ca'n Bernat de Sant Jordi y el Tenis Arenal tuvieron una confrontación truquera (dentro del programa de expansión del Truc Tenis Arenal) donde las buenas maneras y la educación eran nota destacada, salvo cuando se jugaban las partidas, pues eran tan reñidas que a veces al decir Truc el correspondiente puñetazo sobre la mesa hacía temblar a los contendientes. Suerte que se dijo «retruc» en contadas ocasiones.

Después de la visita del Arenal a Sant Jordi y viceversa se llegó a la victoria del Bar Ca'n Bernat.

La cena como siempre puntual y exquisita en el Tenis Arenal. La pareja Llinás-Femenia ha demostrado ser la más regular esta temporada.

## TRUC EN EL BAR JARDÍ

El pasado jueves en el Bar Jardí, uno de los bares con mayor solera truquera del Arenal, se celebró una cena homenaje a todas las parejas truqueras y clientes del Bar.

En un ambiente fantástico lleno de compañerismo donde los anfitriones Antonio Vicente se ocuparon de que todos nos sintiéramos a gusto.

Una espléndida cena servida con gusto y esmero complació a todos los comensales, después el Cava y los parlamentos.

El Sr. Antonio dio las gracias a todos los participantes, recordándoles las buenas noches pasadas juntos jugando al Truc y el reto para el próximo año para que todavía salga mejor.

Después se hizo entrega de los trofeos a las parejas premiadas. El trofeo de consolación fue para Antonio Rebassa y Francisco Moll al ser la pareja que obtuvo peor clasificación.

Trofeo al 4º lugar.- José Dols y Francisco Vera.

Trofeo al 3º lugar.- Juan Ginard y Vicente Mateu.

Trofeo al 2º lugar.- Juan Pascual y Andrés Mas.

Trofeo al 1º lugar.- Miguel Ordinas y J.V. López Menchero.

Hubo también una placa recordatorio para las pareja formada por Vicente Barceló y Juan Calvo que tuvieron una buena actuación en el Campeonato de Baleares de Truc.

Desde aquí agradecemos al Bar Jardí sus atenciones y le instamos a que continúe cada año con la



organización de su Campeonato de Truc.

## La cosa no marcha

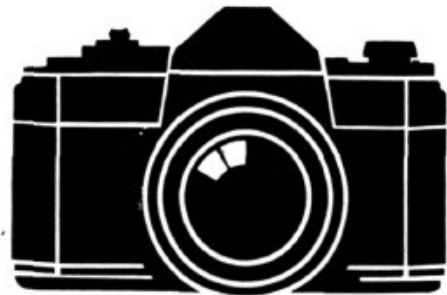
El domingo en Ibiza el Arenal volvió a encajar una severa goleada. Por segunda vez el siete campeaba en el marcador y siete goles son muchos goles. Y sobre todo si se quedan inéditos nuestros delanteros. Con esta nueva y abultada derrota nos hemos convertido en el equipo más goleado de la Tercera. Y teniendo buenos cancerberos, que si no... Ello nos induce a pensar que la cosa no va. Ya lo sabíamos antes de ir a Ibiza, pero es hora de que nos demos cuenta de ello y de que entre todos le busquemos una urgente solución. Pero qué puede hacer el aficionado en este caso? No lo sabemos. Desde luego no creemos que sea el aficionado el

culpable de este desaguisado. Si lo es, habrá que decirle lo que tiene que hacer. Si en cambio ha sido una pura estatua, tendrán que virar el rumbo los que rigen los destinos del Club. O los jugadores. Quien sea. Que no lo sabemos, aunque si lo presumimos.

Si lo pensamos bien, El Arenal ha sido este año un equipo bastante regular. Se empezó muy bien, y se fué resbalando hasta caer donde se está ahora. De arriba a abajo, sin curvas raras. Lo malo es que ya queda poco por descender y nos tememos que la «bajada» será ya difícil de parar. Ojalá nos equivoquemos.

J.A.B.

# ¡¡OJO!!



PRONTO SUS FOTOS  
TENDRAN OTRO COLOR  
**QUICK SYSTEM**

**Foto KAMAL**

Calle Llaüt. Apartamentos Latino  
LAS MARAVILLAS



# Nuestra Cantera

**TERCERA REGIONAL:**  
**DÍA 26 DE FEBRERO**  
**AT. CAMP REDÓ, 4**  
**LA PORCIÚNCULA, 1**

Partido jugado en el campo de la Antoniana y que terminó con el resultado favorable al equipo local. Por la Porciúncula se alineó a Garijo, Sergio, Bover, J. García, Martínez, Mira, Fuentes, Angel, Alemany, Bustamante y Cecilia. Como suplentes salieron Vaque y Taberner.

**JUVENILES: DÍA 5 DE MARZO**  
**ESTUDIANTES CIDE, 1**  
**ARENAL, 2**

Victoria del Arenal a domicilio de los escolares siendo autores de los goles por parte arenalense Lorenzo y Orts.

Alienación del Arenal: Orts, Reyes, Rebollar, Mas, Cosano, Lorenzo, Sánchez, Serra, Isidro, Escobar y Hernández. También Pérez, M. Orts y F. Fernández.

**INFANTILES: DÍA 25 DE FEBRERO**  
**SON CLADERA, 2**  
**U.D. ARENAL, 3**

Buena victoria la conseguida por nuestros juveniles en el Campos José Sempere. Los goles fueron marcados por Serrano, Mansilla y Ruiz.

La alineación del juvenil arenalense fue Mirón, Fernández, Rodríguez, Mansilla, López, Fajardo, R. Fajardo, Quinta, Pou, Ruiz y Gallego. Dispuestos para cualquier momento saltar al campo Fernández, Romero, Sastre, P. Fernández y Barceló.

**ALEVINES DÍA 25 DE FEBRERO**  
**CALA MILLOR, 2**  
**U.D. ARENAL, 2**

En Cala Millor se jugó

este partido del Campeonato Alevín que terminó en tablas. Los goleadores por parte del equipo arenalense fueron del Olmo y Castaño.

La alineación fue la siguiente: Fructuoso, Calderón, Fernández, Izquierdo, Sarmiento, Calvo, Ortega, Del Olmo, Castaño, Bagur y Rios. También Liñán.

**BENJAMINES DÍA 25 FEBRERO**  
**U.D. ARENAL 12,**  
**SOLEDAD, 0**

En el campo arenalense se jugó este encuentro en que nuestros benjamines demostraron que siguen en vena goleadora, esta vez a costa del Soledad. Ojalá pudieran dar algo de esta racha a sus mayores de Tercera.

La alineación fue: Jiménez, Troya, García, Vela, Calvo, Faro, Martín, Guíjarro, Ferrari y Isidro. También Guzman, Montes Abenoja, Oliver y Borreagan.

Golearon: J. García, Calvo, Martín (2) Guíjarro, Ferrari (2) e Isidro (3) y Oliver (2).

**JUVENILES DÍA 12 DE MARZO**  
**SON ROCA A, 4**  
**ARENAL, 1**

No pudieron nuestros muchachos con los juveniles del Son Roca y sucumbieron por discreto tanteo. El gol del honor del Arenal lo marcó Lorenzo. La alineación de nuestros juveniles fue: Orts, Rebollar, Rayas, Cosano, Popu, Hernández, Sánchez, Sala, Isidro, Lorenz y Escobar. En el banquillo Fernández, Sánchez y Pedraza.

**INFANTILES**  
**SON MARCAL, 1**  
**ARENAL, 11**

En campo adverso cual es el de Marratxí se permitieron el lujo de marcar casi una docena de goles nuestros infantiles, demostrando así su valía y su bien merecido lugar en la tabla clasificatoria.

Marcaron por nuestros infantiles López, Ruiz, Mancilla (3) Redondo (4) y Fajardo (2).

La alineación fue la siguiente: Mayero, López, Ruiz, Mancilla, Rodríguez, Serrano, Quintas, Redondo, Fajardo, Fernández y Sastre. También Barceló, Morón y P. Fernández.

**ALEVINES DÍA 11**  
**MARZO**  
**ARENAL, 8**

**FELANITX, 0**

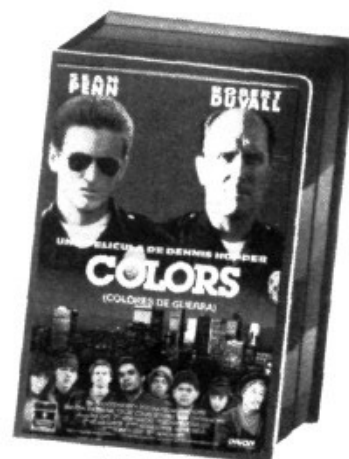
Siguen estupendamente nuestros alevines que se deshicieron de su adversario sin demasiados apuros, mejor con holgura. Marcaron Marcos (2) Castaño (3) Aceitón 1 y Liñán (2).

Alineación: Fructuoso, Calderón, Fernández, Izquierdo, Bagur, Calvo, Marcos, Del Olmo, Castaño, Aceitón y Liñán. También Rosillo.

**BENJAMINES DÍA 11 DE MARCO**  
**ARENAL, 3**  
**COLLERENSE, 0**

Por el Arenal marcaron Jiménez (2) y Portero. La alineación fue: Jiménez, Troya, Faro, Fernández, Vela, Calvo, Guíjarro, Notario, Martín, Ferrari e Isidro. En el banquillo Oliver, Montes, J. García, Leal, Guíman y A. García.

## VIDEO CLUB MALLORCA y VIDEOTECA BALEAR



Póngase en manos del Video Club Mallorca y Videoteca Balear y recuerde que estamos entre los CINCO primeros de Baleares

## Ciclismo

## 3ª Carrera «Invierno en Mallorca»

Juan Porras 4º clasificado 1º mallorquín. El austríaco Traxl, vencedor.

## Escribe Pep Quintana

La tercera jornada del G.P. Invierno en Mallorca disputada en la veraniega mañana del día 5 de Marzo en el circuito urbano de la Playa de Palma, tuvo un doble récord, el de participación 125 contendientes y el de público ya que el día invitaba a presenciar la prueba.

De los 125 participantes 80 eran extranjeros entre nacionalidades alemanes, austríacos, ingleses y franceses y 45 con licencia Balear, ya que el pre-seleccionado español dejó la concentración invernal en nuestra isla.

El vencedor de esta tercera prueba fue el austríaco Traxl que pertenece a la Selección Austríaca que también lleva su preparación invernal en nuestra isla, y se hospedaba en el hotel SAN DIEGO, podemos decir que este corredor fue hace dos años Subcampeón del Mundo Amateur.

Vayamos a lo que aconteció la prueba. Desde las primeras pedaleadas la carrera cogió un gran ritmo, nadie regateó una pedaleada, esta prueba era de bonificación cada cinco vueltas, ésto hizo que durante toda la prueba hubiera continuos demarrajés para las bonificaciones entre los Alemanes y Austríacos que dominaban la prueba. A mitad de carrera ya eran unos 25 los corredores que por eliminación los corredores doblados o por abandono.

La carrera constó de treinta vueltas al circuito de la Playa de Palma; unos 60 kms. que se corrieron en un tiempo de 1



h. 21 m. 11 s. La carrera fue netamente dominada por los corredores de la Selección Austríaca que ocuparon las primeras plazas. Cabe destacar la gran carrera de los mallorquines Juan Porras 4º clas. juvenil, Abraham Mir, A. Porras, Parets y Gomila.

## CLASIFICACIÓN GENERAL:

- 1º M. Traxl - Austríaco
- 2º J. Lienhart - Austríaco
- 3º L. Lehmann - Austríaco
- 4º J. Porras - Mallorquín
- 5º S. Schulz - Alemán

La buena organización del C.C. Arenal y la gran labor de las Policías Municipales de Lluçmajor y Palma no hubo que lamentar ningún incidente.

Hasta dentro de quince días.

# Basket

por Guillermo Boscana



## C.B. Imprenta Bahía - Andratx, primera eliminatória del Playoff final

Finalizada la 2ª Fase del Campeonato de Liga, el Imprenta Bahía se dispone a afrontar los playoffs finales para la adjudicación del ansiado título. La primera eliminatória se disputará los próximos 19-3, 2-4 y 5-4, contra el equipo del Andratx. El primero de estos partidos se disputará en pistas arenalenses, el segundo en Andratx, y si fuese necesario un tercer partido se volvería a disputar en el feudo del Arenal. En caso de superar esta eliminatória nuestros representantes se verían las caras en las semifinales con el vencedor de la eliminatória entre los equipos La Gloria- Óptica Abel y Español-Iberojet.

El C.B. Gráficas Bahía ha caído eliminado en los 8ª de Final del Playoff de ascenso al ser derrotado por el Artá, después de perder aquí por 15 puntos, en el peor encuentro de la temporada, y casi ganar en Artá, aunque la reacción llegó tarde porque el 2º partido se perdería en los segundos finales por un triple.

El equipo Juvenil ha obtenido dos esperanzadores resultados en los primeros partidos de la fase final de ascenso, que disputa por primera vez en su historia.

### C.B. IMPRENTA BAHÍA

#### Grupo A-1. CLASIFICACIÓN

1. Perlas M.	10	8	2	668	624	18
2. Óptica Abel	10	7	3	778	736	17
3. I. Bahía	10	6	4	714	691	16
4. Aquacity	10	6	4	709	687	16
5. Cide	10	3	7	663	688	13
6. Andratx	10	0	10	651	757	10

**19ª Jornada:** Aquacity - Imprenta Bahía 888888888883-82 Llompert (21, 1 triple), Frau (8), Garri (6), Pascual (6), Gamisans (23, 1 triple), Massó (12) y Alorda (6, 2 triples).

**20ª Jornada:** Imprenta Bahía - Cide .....79-67 Llompert (15, 2 triples), Mercant (7, 1 triple), Frau (6), Garri (6), March (0), Pascual (12), Gamisans (22), Massó (2), Alorda (6, 1 triple) y Jordi (3).

**Clasificación provisional I Trofeo Cafetería Noa al máximo encestador:** 1-Gamisans (378), 2-Frau (258), 3-Garri (173), 4-Llompert (171), 5-Massó (158), 6-Alorda (57), 7-Mercant (51), 8-Pascual (34), 9-Jordi (23), 10-March (20) y 11-Forteza (2).

**Clasificación triples:** 12 Llompert, 10 Gamisans, 4 Alorda, 2 Mercant, 1 Frau y March.

### C.B. GRÁFICAS BAHÍA

#### 8ª Final Playoff Ascenso

-Gráficas Bahía - Artá .....53-67 Fernández (8), Comas (5), Alorda (2), Mascaró (9), Durán (4), Seguí (3, 1 triple), Moragues (0) y Garcías (23, 3 triples)

-Artá - Gráficas Bahía .....68-65 Fernández (20), López (2), Comas (12), Alorda (0), Mascaró (0), Durán (5), Seguí (4, 1 triple), Moragues (2) y Garcías (20).

**Clasificación provisional I Trofeo Cafetería Noa, al máximo encestador:** 1-Garcías (347), 2-Rechi (301), 3-Fernández (123), 4-Durán (117), 5-Seguí (103), 6-Mascaró (99), 7-Comas (72), 8-Salom (59), 9-Moragues (44), 10-Oliver I (33), 11-Oliver II (4), 12-Alorda (2), 13-López (2) y Ordóñez (1).

**Clasificación triples:** 16 Garcías, 14 Rechi, 10 Seguí, 1 Comas.

### JUVENILES GRUPO B (ASCENSO) - CLASIFICACIÓN

1. Gesa	17	16	1	1472	903	33
2. Pla Tesa	18	14	4	1407	1085	32
3. J. Capó	18	3	5	1179	892	31
4. Santanyí	17	13	4	1114	893	30
5. Espanyol A.	17	12	5	1097	808	29
J. Llucmajor	17	12	5	1215	936	29
7. I. Bahía	18	9	9	1124	1004	27
8. Santa María	18	9	9	1260	1217	27

**17ª Jornada:** Pla de Na Tesa - Imprenta Bahía..... 85-72 Roca (0), López (10), Caballero (0), Armesto (0), Fernández (19), Dalimonthee (11, 1 triple), Forteza (14), Ordóñez (9, 1 triple), Oliver (0) y Palmer (9).

**18ª Jornada:** Imprenta Bahía - Juan Capó..... 49-50 Pou (0), Roca (2), López (2), Caballero (2), Armesto (4), Fernández (13), Forteza (18), Ordóñez (4), Oliver (0) y Palmer (4).

**Clasificación provisional I Trofeo Cafetería Noa, al máximo encestador:** 1-Fernández (286), 2-Forteza (202), 3-Ordóñez (159), 4-Dalimonthee (117), 5-Palmer (97), 6-Caballero (70), 7-Armesto (59), 8-Pou (39), 9-Roca (21), 10-López (20), 11-Oliver (18) y 12-Isern (10).

### Clínica Dental

## BARTOLOME FONT

Médico Dentista. Col. 251

ODONTOLOGIA CONSERVADORA-PROTESIS-  
ENDODONCIA-DENTISTERIA INFANTIL-  
LIMPIEZAS-REPARACION PROTESIS

**HORARIO:** Lunes a Viernes (9 a 1,30 h y 4 a 7,30)  
excepto jueves por la mañana

Paseo Miramar, 33 - Tel. 26 41 52



# ATLETISMO

## Final Insular - Territorial de Cross escolar

por Manuel Blanco

El pasado sábado día 18 de Febrero se celebró en el circuito CAMPSA de Son Ferriol la Final insular-territorial de Cross Escolar.

Los alumnos del C.P. S'Arenal de Palma participaron con gran brillantez en dicha competición obteniendo los siguientes resultados:

-En categoría ALEVIN; David Ordoñez Llopis, Rafael Ordoñez Pérez, Pablo Vallejo Navio, Víctor Vallejo Navio, Jacobo García Reina y Francisco José Molina Teruel se proclamaron CAMPEONES DE MALLORCA por equipos.

-En la misma categoría y a nivel individual, David Ordoñez Llopis se proclamó CAMPEÓN DE MALLORCA.

-En la categoría INFANTIL, María del Carmen Sánchez Pérez se proclamó SUBCAMPEONA DE BALEARES.

Todos estos atletas forman parte del grupo de alumnos que participan en las actividades de Iniciación al Atletismo que dirige el profesor del mismo centro, Miquel Bujosa Estarellas. Dichas actividades, así como las de fútbol y baloncesto, están promovidas por la Asociación de

Padres. Es necesario destacar la gran labor de promoción deportiva que viene realizando dicha Asociación.

### DAVID ORDOÑEZ LLOPIS

Alumno de sexto del C.P. S'Arenal de Palma. Lleva tres años practicando el atletismo. En el año 87 se proclamó Subcampeón de Mallorca de Cross Escolar en la categoría Benjamin y subcampeón en la prueba de 1.000 ml. En el año 88 fue subcampeón de Mallorca de 2.000 ml. en la categoría alevín.

En la presente temporada además de proclamarse Campeón de Mallorca de cross en la categoría alevín, ha ganado las siguientes carreras populares: Milla Juniperiana (Petra), Milla de Sa Fira (Campos) i Cursa popular de Bunyola.

### MARIA DEL CARMEN SANCHEZ PEREZ

Alumna de sexto nivel del C.P. S'Arenal de Palma. Lleva tres años practicando el atletismo. En la presente temporada se ha proclamado sub-



*Maria del Carmen Sánchez Pérez y David Ordoñez Llopis, Subcampeona de Baleares y Campeón de Mallorca de Cross.*



*Equipo alevín del C.P. S'Arenal de Palma, Campeones de Mallorca de Cross.*

campeona de Baleares de Cross en la categoría Infantil; ha ganado la Cursa Popular de Bunyola i el Cross Joan Capó (Fela-

nitx), e igualmente posee las mejores marcas de su categoría en 1.000 y 2.000 ml.



**almacenes  
femenías s.a.**

materiales de construcción

**EL ARENAL.** OFICINAS, ALMACEN Y EXPOSICION:  
Historiador Diego Zaforteza, 3 - Teléfs. 263772 - 260087

**LLUCMAJOR.** ALMACEN Y EXPOSICION:  
Ronda de Migjorn, s/n. - Teléfono 660701

**PALMA DE MALLORCA.**

ALMACEN Y EXPOSICION: Pol. Son Castelló (La Victoria)  
Gran Via Asema, 1 - Teléfs. 204702 - 204762  
ALMACEN: Calle Aragón, 139 - Teléfs. 272356 - 272364

**Y entrada gratis**

**Jugarán 3 partidos en el «Campo Roses» de S'Arenal, los días 24, 27 y 29**

## **Viene la «Peña Blaugrana» de Londres**

**Habrà homenaje para su presidente Boni Alsina**

**Tomeu Sbert**

Fútbol amistoso internacional tenemos la próxima semana en S'Arenal. Viene la «Peña Blaugrana» de Londres, tal como anunciamos en pasadas ediciones. Su presidente es Boni Alsina, ex-directivo arenalense del U.D. Arenal (autor del escudo del club): C.F. Brasília (también autor del diseño del escudo): U.D. San Diego: C.C. Arenal: Atlético Son Verí y relaciones públicas que fué de las Federaciones de Baleares de Ciclismo y de Boxeo.

Y, además, Boni Alsina tiene el título de ser amigo de todos. O por lo menos nosotros no le conocemos enemigo. Pues bien, el amigo fumador de «purets forts», catalán de nacimiento pero arenalense por los cuatro costados según él mismo manifiesta, reside desde hace años en la capital de Inglaterra y, la tiene armada como siempre, presidiendo



*Este equipo inglés jugará tres partidos en S'Arenal, contra el U.D. Arenal: Papelería Ferrer y Arenal Atlético, los días 24, 27 y 29 de este mes de marzo.*

esta peña barcelonista londinense.

Nos ha dicho Boni que la mayoría de jugadores de la plantilla son españoles o hijos de españoles. Vienen 15 jugadores y el entrenador Máximo García junto con su ayudante llamado Severino Mosquera.

**HOMENAJE PARA BONI,**

**EL VIERNES 24**

El primer partido se jugará el Viernes Santo, día 2224, a las 11 horas de la mañana. En el «Campo Roses» se enfrentarán el primer equipo del U.D. Arenal contra dicha «Peña Blaugrana» londinense. Trofeos donados por el Ajuntament de Lluçmajor y Viatges S'Arenal y «Club Dardos Brasília» a través del gran amigo de Boni, Rafael Pastor.

Antes de comenzar el encuentro, efectuará el saque de honor Boni Alsina

na y se le entregaran algunos detalles como testimonio de gratitud y homenaje.

**LUNES DE PASCUA  
NUEVO PARTIDO**

El lunes de Pascua, día 27, por la tarde a partir de las 16 horas, nuevo partido de los azulgranas, esta vez contra el C.F. Papelería Ferrer, con trofeos de «Discoteca Kirofano» de Can Pastilla y Carnecería Hermanas Zaragoza.

**Y TERCER ENCUENTRO  
DE LOS INGLESSES**

El tercer y último partido en S'Arenal se jugará el miércoles día 29, a las 16 horas, también en el terreno de Son Verí. Se enfrentarán a la «Peña Blaugrana» el Atlético Arenal, equipo que vendrá a ser el La Porciuncula de esta temporada en III Regional. Jugarán con los arenalenses algunos nuevos jugadores entre ellos algún juvenil local.

Se entregaran dos artísticos trofeos donados por la Asociación de Hoteleros de la Playa de Palma - Can Pastilla - S'Arenal.

**Goleadores**

**Boli encabeza el Trofeo Mare**

**Nostrum - Agencia de S'Arenal**



*«Boli» máximo goleador*

Boli, el hábil externo izquierda del U.D. Arenal, encabeza la clasificación de goleadores de esta temporada con 8 dianas. Boli, es pues el más firme aspirante al Trofeo Mare Nostrum donado por la Agencia urbana de S'Arenal (Pl. Mayor) distinción que recayó el año pasado en el ariete Tony Calvo. Pero Calvo este año no tiene la suerte ni el acierto ni la colaboración de antes.

**IMPRENTA**

*Graphic Art*

**Tipografía - Offset**

**San Cristóbal, 116 Tel. 26 89 64**

**EL ARENAL (Mallorca)**

Cinco minutos con...

## Paco Fortuny López

El próximo 16 de abril tendrá lugar el Primer Campeonato Oficial de Baleares de FÍSICO CULTURISMO. Paco Fortuny está preparándose para ello con mucha ilusión.

Quedó clasificado en tercer lugar en 1985, pero esto de ahora sí que va en serio.

- ¿Quién es usted, Paco, que nuestros lectores le conozcan.

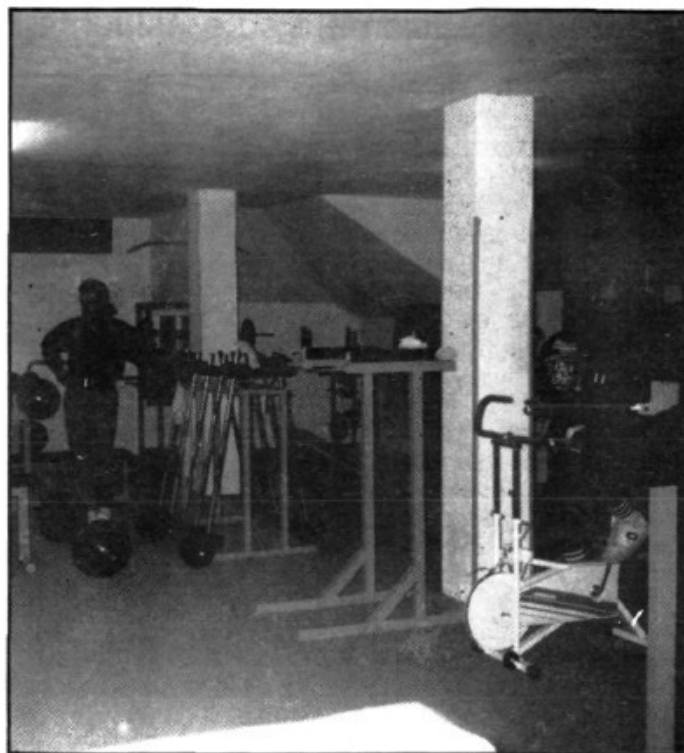
- Soy un joven apasionado del atletismo. Nací en Brasil en 1959 de padre mallorquín y madre cordobesa. Mi vida la dedico enteramente a esta actividad.

- ¿Cuándo se inauguró este centro SPORT STUDIO?



- El 4 de julio de este año pasado, y vamos ya afianzándonos en el ambiente.

- ¿Qué categoría tiene este deporte del Físico Culturismo?



- Cuando todos los Clubs de Baleares se den de alta, seremos la segunda Federación en importancia, y vamos en auge.

- ¿Qué objetivo tiene el culturismo?

- El desarrollo muscular y la transformación física. En sí mismo ya es un deporte, lo que en inglés se llama «Body building», pero es que, además, los otros deportes como el fútbol, el baloncesto, el balón mano, etc, lo necesitan como base y apoyo. Fortalece el corazón y aumenta el volumen torácico. Sirve para adelgazar, si se quiere, y por eso hay ya tantas mujeres interesadas en él.

- Pero usted compite.

- Hay un diez por ciento de practicantes que nos dedicamos a la competición. Sobre todo los monitores, como yo.

- ¿Cómo se compite en eso?

- Con el exhibicionismo de poses para demostrar el desarrollo muscular.

- Tienen este centro muy bien montado, a mi parecer de simple observador, y veo muchas chicas.

- En efecto, acuden aquí para el mantenimiento de la línea, y para tratamiento de belleza, aunque muchas mujeres ya se dedican también de lleno al Culturismo.

- Veo muchas pesas, ¿qué tiene que ver esto con la halterofilia?

- Estamos integrados en la misma federación pero son cosas diferentes, si bien el levantamiento forma parte de nuestro entrenamiento, la halterofilia es únicamente el alzamiento de pesos. Nosotros la empleamos para el desarrollo proporcional.

- Pues le deseamos de verdad que gane el próximo campeonato en abril, llegando a ser el mejor monitor de Body Building, si es que no lo es ya.

**Entrevistó:**  
**José Alvarado**



# EXPOLINT

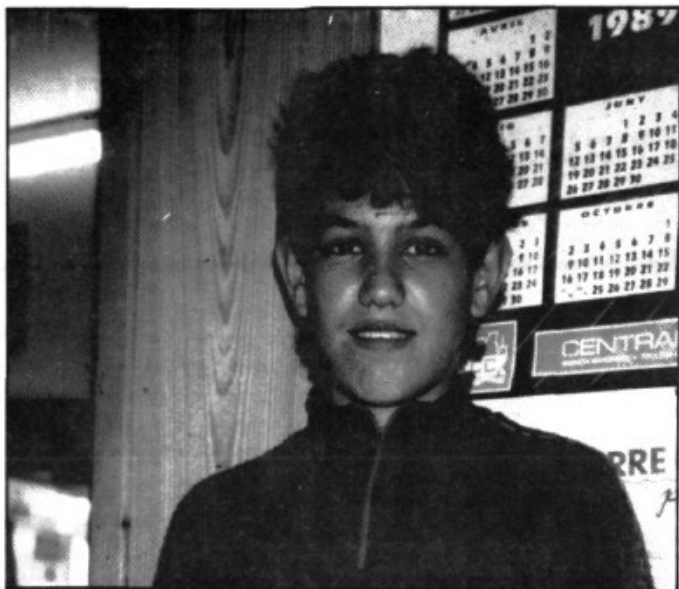
**-Controlamos su vista  
-Adaptamos lentes de  
contacto.**

*C/ Berga nº 26  
frente Balneario 9*

*Telef. 263374*



## Futuras glorias



Se llama Antonio Ruiz Romero y en el mundillo futbolístico se le conoce por Nono.

- ¿Por qué se te llama Nono?

- No lo sé. Alguien me lo puso y así me llaman.

- ¿Desde cuándo juegas en el Arenal?

- Empezé con los benjamines, luego alevines y ahora ya en los infantiles.

- ¿Cuál es tu sitio en el equipo?

- Juego de delantero centro.

- Entonces marcarás muchos goles.

- No. Solamente he marcado tres. Mi estilo se puede decir que es dar el balón para que lo marque otro. En una palabra doy muchos centros.

- ¿Cuántos años tienes ahora?

- Tengo 15.

- ¿Estudias o trabajas?

- Ni una cosa ni la otra. Terminés los estudios y todavía no he empezado a trabajar.

- ¿De qué te gustaría trabajar?

- De mecánico, a poder ser.

- Además del Arenal, ¿cuál es tu equipo preferido?

- El Barcelona.

- ¿Será este año campeón?

- Esperémoslo. Entre él y el Madrid está la cosa.

- ¿Cuán es tu jugador preferido?

- Schuster.

- ¿Qué piensas de tus compañeros de Tercera Nacional?

- Al principio iban muy bien, pero se ve que ahora las cosas no les salen a su gusto.

- ¿Dónde naciste?

- Aquí. Bueno, en Son Dureta.

- Y entonces, ¿por qué no hablas mallorquín?

- Mis padres son adaluces y hablamos castellano. Pero yo ya lo hablo un poco y por supuesto lo entiendo todo.

Suerte Antonio.

El máximo goleador de los infantiles del Arenal se llama José Luis Redondo López y se le conoce por Redondo. Haciendo el chiste fácil podríamos decir que Redondo mete al balón redondo en la portería cuadrada y le salen las cosas redondas.

José Luis empezó como muchos de nuestro fútbol base por el principio, es decir, jugando en benjamines. Ahora ya tiene 15 años y el año que viene jugará en juveniles y ojalá que sea en El Arenal también, pues los juveniles del Arenal van faltos de buenos rematadores.

- ¿De dónde eres José Luis?

- Soy del Arenal, aunque de padres peninsulares. Tampoco suele hablar mallorquín, aunque lo entiende y lo practicará.

- ¿Cuál es tu puesto en el equipo?

- De medio punta.

- Acláranos tu misión.

- Presionar y repartir juego. Hay que correr mucho.

José Luis Redondo le da al balón con ambos pies y lleva ya marcados la friolera de 16 goles.

- ¿Cómo has marcado más, de jugada o a balón parado?

- He marcado más de jugada, pero también algunos de penalti.

- ¿Estudias o trabajas?

- Estudio octavo de E.G.B. en el Colegio Nacional Mixto de la c. San Bartolomé.

- ¿Y cuándo seas un poco más mayor qué?

- Ojalá pudiera seguir jugando al fútbol, pero de todas maneras me atrae la mecánica en cualquier faceta.

- ¿Equipo preferido?

- Real Madrid.

- ¿Jugador?

- Michel.

Que seas otro Michael, amigo Redondo.

J.A.B.

### CENTRE MEDIC MIRAMAR

Carnets Conduir: LCC, A1, A2, B1, B2

Llicències d'armes: General i Carabina

C/. Miramar, 9 - Tel. 490222

S'ARENAL

### FINCAS AMENGUAL

Alquileres - Traspasos - Comunidades

C/. San Cristóbal, 16 - 1.º  
El Arenal - (Llucmajor)

C/. Unión, 2 - Entlo.  
Palma

Tels. 26 92 50 - 13

**Andrés Caballero de Segovia Sánchez, el atleta aventurero. Este arenalense correrá de nuevo la París-Dakar a pie**

**«En años sucesivos intentaré correrla en coche» dice para «S'Unió de S'Arenal»**

*Tomeu Sbert*

Andrés Caballero de Segovia vuelve a ser noticia, si es que en alguna ocasión deja de serlo. Este año ha decidido volver a correr la carrera más fascinante y larga, quizás, del mundo, la famosa prueba París-Dakar. Pero es que Andrés Caballero la corre a pie. Haciendo un poco de historia, digamos que se trata de un corredor de pedestismo veterano en años pero joven es espíritu. Ganador de innumerables carreras en la isla en su categoría, en años pasados aún recientes y, algún que otro triunfo por la península.

Pero lo más importante de nuestro hombre es el haber sido el primer español que corrió en dicha prueba, carrera que tiene su salida en la sombra de la Torre Eiffel de París y atravesando centenares de kilómetros de desierto, atravesando países como España, Marruecos, Argelia, Mali, Gambia y Senegal y con meta final en Dakar. También Caballero de Segovia participó en la «Marathon de Isla de



*Grupo de corredores de la París-Dakar 1986-87, donde vemos a Andrés Caballero, el atleta de S'Arenal. Es el primero por la izquierda de la primera fila.*

Cuba» con un 8º destacadísimo lugar en la clasificación absoluta. Y un año antes corrió el «Marathon Nueva York» con buena clasificación entre 20.000 corredores, aparte otras pruebas de rango internacional tanto en España como Francia y algún que otro país.

Y sin embargo, este hombre nacido en Petra, afincado en Arenal con establecimientos abierto al público, con sus tiendas de modas en primera línea, empezó a correr tarde. A los 40 años. Para él el deporte ha sido una experiencia fabulosa, según nos confiesa.

-¿Por qué motivos no empezó antes?

-Mi juventud la viví más bien trabajando y sin pensar en tomar parte en pruebas deportivas.

-¿Cómo empezó a correr, pues?



## MERCADO BAHIA

CENTRO ALIMENTACION ARENAL

Calle Ejército Español, 67 - Teléf. 269987 - EL ARENAL (Mallorca)

Directory Promotor: GABRIEL PALMER

**¡UNA BUENA OCASIÓN PARA UNA NUEVA INVERSIÓN!**

Reserve ya su sitio en el proyecto de la nueva galería de 8 magníficos puestos en venta o alquiler, a elegir la actividad comercial más conveniente para reforzar el buen funcionamiento de este mercado.

**COJA UN SITIO EN EL MERCADO BAHIA  
POR MIL PESETAS CADA DIA**



-El montar mi primera tienda, me llevó a una vez cerrada por la noche empezar a correr para hacer salud. Poco a poco me fui interesando por el atletismo acudiendo a presenciar todas las carreras que se disputaban en Mallorca.

-¿Y decide participar, no...?

-Efectivamente. Realicé una Inca-Palma y poco después una Valldemossa - Palma, logrando un segundo puesto en veteranos. Ello me animó a continuación y hasta ahora, si bien he estado casi dos años, solamente entrenado por diversión o salud, pero inactivo en carreras.

-¿Por qué, de nuevo la París-Dakar?

-Es una aventura que me gusta repetir, por su dureza, por su atrevido recorrido al ser día y noche corriendo, si bien con relevos.

-¿En qué equipo se en-

rola?

-La primera vez fue en uno francés, el llamado «Exhagone». La experiencia no fue todo lo satisfactoria que me hubiera gustado. Pero, al no participar ningún equipo español, no me quedó otro remedio. Este año deberá correr con idénticas condiciones, puesto que no tengo noticias de que vaya a correr ningún atleta español, lo cual es difícil de comprender.

-¿...?

-Me gustaría llevarme un coche de ayuda.

-¿Ha pedido ya financiamiento o ayuda a alguien?

-En la anterior edición me inscribí muy tarde y no solicité ayudas. Este año es diferente. Tengo ya estamentos oficiales y públicos que posiblemente me ayuden. Me gustaría enormemente, también, poder lucir en la camiseta algún anagrama de la Playa de

Palma que tanto estimo por vivir estos últimos 15 años en ella. Quiero llevar a Mallorca muy dentro de mí y alcanzar, si es posible, clasificaciones destacadas. Me he preparado y me preparo a fondo para ello.

-¿Fechas de ese año de París-Dakar?

-La segunda quincena de diciembre y la primera quincena de enero próximos.

-Dicen que es una carrera que cuesta dinero a los participantes ¿Qué hay de ello?

-En mi primera participación me costó bastante dinero. Ahora, repito, la cosa será diferente. Tengo promesas formales. Por mi parte lo que debo hacer en este momento es entrenar y después correr y terminar en buen lugar o aunque sólo sea terminarla, la carrera.

-¿Por qué siendo tan

aficionado a los coches, no participas en un vehículo?

-Podría ir. Pero es muy diferente correrla o hacerla sentado al volante o de acompañante. A mis 46 años quiero aún aprovechar para correr. Posiblemente en años venideros, participe con mi experiencia, en coche. Y trataré, al mismo tiempo, de acompañar a algún atleta mallorquín que se atreva a realizar la carrera.

Y hasta aquí las respuestas de Andrés Caballero, un joven de 46 años que siempre gusta de aventuras y de viajar. Nos dice que acaba de regresar de Arabia Saudita, Kenia, Mombasa. No ha corrido en pruebas, pero ha entrenado haciendo al mismo tiempo turismo. Lo dicho, aventurero y diferente este Caballero, caballero de nombre y de hechos.

## ATENCION A LOS PROFESIONALES DE LA HOSTELERIA DE MALLORCA!!

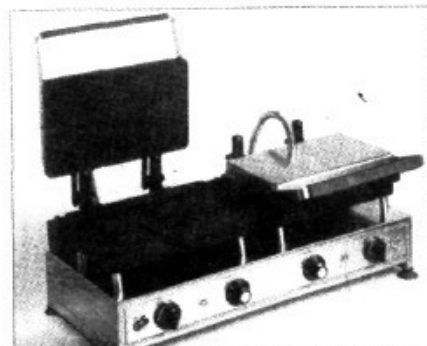
**ESTAS SON LAS NUEVAS MAQUINAS DE COCINAR SUPER RAPIDAS IDEALES PARA BARES, CAFETERIAS, HOTELES, TERRAZAS, PISCINAS, SNACKS, BINGOS, FAST FOOD, COLECTIVIDADES, CHIRINGUITOS DE PLAYA, ETC.**

**SILESIA**

## LAS PLANCHAS-PARRILLAS MAS RAPIDAS Y POLIVALENTES DE EUROPA HAN LLEGADO A ESPAÑA

### PUEDEN COCINAR EN:

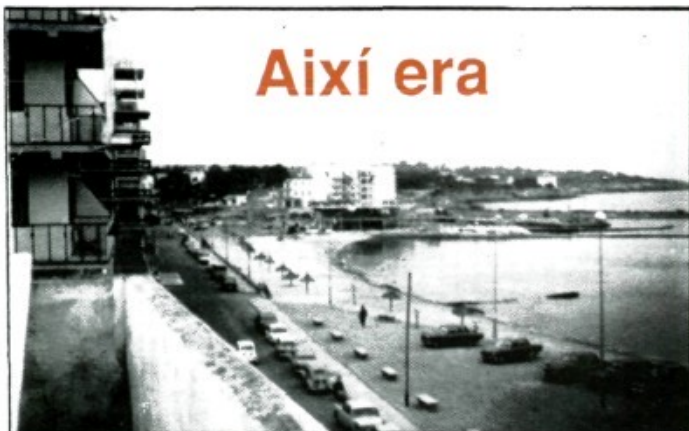
40 SEGUNDOS: De 1 a 16 HAMBURGUESAS  
40 SEGUNDOS: De 1 a 12 SANDWICHES TOSTADOS  
90 SEGUNDOS: De 1 a 12 Pechugas de Pollo empanadas  
60 SEGUNDOS: De 1 a 10 Filetes de cerdo o ternera  
90 SEGUNDOS: De 1 a 6 entrecots  
Además de: Tortillas francesas en 5 segundos...  
Crepes en 30 segundos, gambas, cigalas, etc.



*Manuel Rodríguez Valencia, distribuidor en exclusiva para Mallorca, Ibiza y Andalucía de las planchas-parrillas SILESIA*

**Manuel Rodríguez Valencia. C/. Berga, 29 - Tel. (971) 26 89 14 - EL ARENAL**





A la vista de estas dos fotografías, puede colegirse que el mar se aleja de cada vez más de la playa del Arenal de Lluçmajor y en cambio de cada año hay más sitio para los bañistas. Lo «fotut» del caso es que a este paso se tendrá que volver a poner en marcha el trenet para ir desde «la hamaca» al agua. En definitiva más arena y menos agua o por lo menos está más lejos.

## Bones Festes de Pasqua

Quan està a punt d'acabar una part de s'any en que molts de noltros mos hem hagut d'estrenyer fort sa corretja, ja que hem estat visquent es mesos de llesques primes, ara comença a clarejar la cosa i ja se comença a veure una temporada que tots esperam amb desig i molta il·lusió.

Molts d'anys es començament de sa temporada alta, xerrant en termes turístics, coincideix amb els dies de Setmana Santa. Enguany aquesta Setmana

mos cau un poquet prest i això pot ser una causa de que haguem d'esperar unes setmanetes que desitjam curtes per obrir hotels i comerços, encara que ja n'hi ha més d'un que ha llevat terrenys i s'ha posat a fer feina.

Noltros que també estam jugant en aquest joc, volem desijar-vos que tengueu una bona temporada i per això res millor que començar amb unes BONES FESTES DE PASCUA

## Terremoto en el Arenal

De fútbol, se entiende. O quizás habría sido mejor titular el comentario con aquello de «Sólo ante el peligro». O tal vez hubiéramos podido enunciar la noticia como «De sabios es rectificar». Cualquiera de estos enunciados es válido y aún pudiéramos encontrar muchísimos más. Lo cierto y real es que las estructuras del U.D. Arenal presididas por Rafael Gómez se han visto trastocadas desde sus más profundos cimientos.

Tony Creus, que empezara la temporada como técnico del equipo y que había ascendido el año pasado al once arenalense y que caía fulminado allá por la octava jornada cuando el equipo estaba aún con positivos, ha vuelto a ser llamado para reentrenar al equipo e intentar de este modo salvar la categoría.

Jaime Pardo y Bonet han cesado en sus actuales funciones si bien Pardo continua como preparador físico, cuya actuación como tal es más que aconsejable.

Al mismo tiempo Ramón Reus que había sido este año factotum del Club, siendo desde jugador a técnico etc. «por motivos laborales» también ha causado baja.

Con ser estas noticias de primera magnitud, no lo son menos el abandono o

dimisión de Joaquín Rabasco y Francisco Ferré. Joaquín Rabasco era casi nuevo en la Directiva ya que este era el primer año, pero no así Francisco Ferré que había ascendido al cargo junto con Rafa hace ya varias temporadas. No queremos mezclar lo político con lo deportivo, pero ¿verdad que es casualidad que los dos defenestrados, quizás autodefenestrados, pertenezcan al mismo partido?

La nota alegre es la reincorporación al equipo de Pedro López en el puesto de guardameta, una vez finalizado su servicio militar.

Rafa Gómez, el Presidente solitario, nos asegura que todas estas medidas van encaminadas única y exclusivamente a salvar la categoría. El no mira personas, sino equipo y que todo lo hace pensando en el Club. No sabemos si Rafa está o no acertado. Si lo está ahora, erró gravemente al cesar a Creus. De lo que si podemos dar fe es que Rafael Gómez Hinojosa, trabaja «como un cosaco» para salvar el Club de la debacle; de lo que no estamos tan seguros es de si basta con el trabajo... Más aún. De lo que no estamos tan seguros es de si vale la pena salvar al Arenal. Duro, pero por lo menos discútelo.

## El fuerte vendaval que ha hecho estragos, arranca un ciprés de la Iglesia de Lluçmajor

Hacia pocos momentos, unos minutos, que el Recto en misa de nueve, al anunciar los actos de Semana Santa había dicho: «Això si mancaba es vent, que sinó volarem tots». Palabras casi proféticas, pero menos porque no voló nadie sino que aterrizó el ciprés que embellecía el céntrico rincón, al lado de la Iglesia. Hubo suertecilla porque hacia cinco minutos la gente que salía de misa llenaba la calle. Hubo suertecilla porque los cables de la luz salvaron el coche del cura. Hubo suertecilla porque en domingo y a esta hora no

hubo que lamentar desgracias personales.

S'UNIÓ DE S'ARENAL que en uno de sus redactores vio caer el ciprés, estuvo también dando una batida por los alrededores de nuestro término municipal —Lluçmajor y Arenal— y pudo constatar los graves daños ocasionados por el fuerte viento. Paredes, árboles, tejados volaron o cayeron abatidos, amén de las pérdidas en el campo, cuyos almen-dros vieron como sus primerizos frutos eran arrancados y tirados rabiosamente.